



COMO: Casnate con Bernate - Montano Lucino - Cernobbio - Grandate | **MODENA** | **FIRENZE** | **PADOVA** | **SVIZZERA:** Novazzano - Zurigo - Arau | **HONG KONG**

www.bianchitrasporti.com



Audi raccomanda Castrol EDGE Professional



Nuova Audi Q3. Presente perfetto.

Potete idealizzare il passato o provare a immaginare il futuro. Oppure potete vivere al meglio il presente, con la nuova Audi Q3. Il suo design fedele al DNA Q è ancora più sportivo e funzionale, per offrirvi maggior sicurezza e uno spazio ancora più versatile. E grazie alle strumentazioni digitali, avrete un'assistenza alla guida adatta a ogni condizione. Nuova Audi Q3 sarà sempre pronta ad accompagnarvi nel momento giusto: tutti i giorni della vostra vita. Scopritela nel nostro Showroom e su audi.it

Gamma Q3. Consumo di carburante (l/100 km) ciclo combinato (WLTP): 5,8 - 9,3. Emissioni CO₂ (g/km) ciclo combinato: (WLTP) 153 - 210; (NEDC) 123 - 173. I valori indicativi relativi al consumo di carburante ed alle emissioni di CO₂ sono rilevati dal Costruttore in base a metodo di omologazione WLTP (Regolamento UE 2017/1151). Eventuali equipaggiamenti aggiuntivi, lo stile di guida e altri fattori non tecnici, possono modificare i predetti valori. Per ulteriori informazioni sui predetti valori, vi invitiamo a rivolgervi alle Concessionarie Audi. È disponibile gratuitamente presso ogni Concessionaria una guida relativa al risparmio di carburante e alle emissioni di CO₂, che riporta i valori inerenti a tutti i nuovi modelli di veicoli.

L'Auto Como e Cantù

COMO
Via Prov. per Lecco, 505
Tel. 031 5574088

CANTU'
Via S. Giuseppe, 40
Tel. 031 716296

lauto.it

Stampa • Printed by CNS, Via Aosta 5 - Ciserano (BG) www.iloveprint.it
Progetto editoriale • Research Editor TBM Service & C. Como
Coordinatore Paolo Carobbio
Graphic design Andrea Pedretti
Segreteria di redazione Chiara Bordoli, Elisabetta Comerio
Testi • Research and Material Tennis Como, Redazione TBM
Traduzioni • Translations Irene Pozzi
Foto • Photographic Material Archivio Tennis Como Ludovico Giussani
Si ringrazia per la preziosa collaborazione Thanks for the valuable collaboration Silvia Fanti e Rosanna Bernasconi
In copertina • Cover Salvatore Caruso vincitore dell'edizione 2018, winner of the 2018 edition Andre Begemann / Dustin Brown vincitori doppio 2017, double winners 2017 foto© Ludovico Giussani
Tennis Como via Cantoni 1 - Como info@tenniscomo.it Tel. +39 031 57 31 80 www.tenniscomo.it @tenniscomo www.challengercomo.com

Sommario Summary

5	Il saluto del Presidente Tennis Como <i>Greetings from the President of Tennis Como</i>	27	Mappa Map
9	Il saluto del Sindaco di Como <i>Greetings from the Mayor of Como</i>	28	ATP Challenger Tour News APT Challenger Tour News
11	Il saluto del presidente FIT <i>Greetings from the President FIT</i>	31	Tornei Tournaments
13	Trofeo "Intesa Sanpaolo" <i>"Intesa Sanpaolo" Trophy</i>	33	Storia del Circolo <i>History of the Club</i>
15	Trofeo "Bianchi Group" <i>"Bianchi Group" Trophy</i>	37	Nuovi Giovani Campioni al Tennis Como <i>Future Young Champions at Tennis Como</i>
17	Comitati <i>Committees</i>	39	Molto più di una scuola tennis <i>Much more than a school of tennis</i>
18	Albo d'Oro <i>Golden Album</i>	45	Tennis e autismo <i>Tennis and autism</i>
19	I migliori giocatori <i>The best players</i>	59	Staff Medico <i>Medical Staff</i>
24	Programma <i>Program</i>	65	Websites <i>Websites</i>
26	Come arrivare <i>How to get there</i>	79	Lake Como Hotels Collection

Title Sponsor	Con il Patrocinio di	Con il contributo di	Silver Sponsor
INTESA SANPAOLO	Regione Lombardia	Camera di Commercio Como-Lecco	Amici di Como
		Lake Como Hotels Collection by C.I.A.	FIT
			BIANCHI GROUP
Bronze Sponsor	Media Partner		
L'Auto	ENERXENIA LUCE E GAS DI CASA TUA	SICURTALIA	MECHIM Group
			La Provincia
			CORRIERE DI COMO
			Espresso TV
Official suppliers			
HEAD	MOOD UN'ALTRA STORIA	stringer ACADEMY	magiclake
			CiaoComo .it
			SUPER TENNIS



RADICAL

NO SHOT YOU CAN'T PLAY

LA NUOVA SERIE RADICAL, DOTATA DELLA TECNOLOGIA GRAPHENE 360 PER OTTIMIZZARE IL TRASFERIMENTO DI ENERGIA DALLA RACCHETTA ALLA PALLA, TI PERMETTERÀ DI GESTIRE AL MEGLIO OGNI TIPO COLPO.

HEAD[®]
.COM



GRAPHENE
360

Benvenuti al Challenger Città di Como



Chiara Sioli

Presidente Tennis Como
President Tennis Como

Il 2019 è stato un anno di cambiamenti nel circuito dei tornei Challenger; l'ATP ha imposto nuove regole per modificare la modalità con cui i giocatori acquisiscono punti per tentare la carriera professionistica e questo ha avuto delle ricadute sul format organizzativo che abbiamo sperimentato con successo per tredici anni consecutivi. Cambiano le regole, non cambia la determinazione, l'impegno, la passione e l'entusiasmo che abbiamo messo in campo anche quest'anno per realizzare il Challenger "Città di Como". Tabelloni ampliati a 48 partecipanti e qualificazioni ridotte a soli quattro giocatori, durata del torneo ridotta di 2 giorni con conseguente aumento del numero di partite giocate quotidianamente, ospitalità obbligatoria per singolaristi e doppiisti oltre ad una serie di servizi aggiuntivi sempre obbligatori. Tutto questo a vantaggio del pubblico che potrà assistere ad uno spettacolo qualitativamente più elevato rispetto alle passate edizioni, in qualche occasione anche in sessione serale, e a vantaggio dei giocatori stessi; inutile na-

scondere però che questi cambiamenti hanno reso più onerose le spese da sostenere e che, poiché per i prossimi anni si ipotizza un ulteriore innalzamento delle stesse, sarà sempre più difficile per il nostro circolo poter confermare questo appuntamento a cui la città e il movimento tennistico tengono in particolar modo. La ricaduta che questo torneo ha sul territorio è sotto gli occhi di tutti: da una parte il turismo sportivo che porta tanti appassionati ad affollare le nostre tribune per una settimana, dall'altra la possibilità di offrire a chi popola la nostra città a fine agosto uno spettacolo di alto livello, senza tralasciare le immagini che via streaming vengono trasmesse in tutto il mondo o l'effetto di emulazione che i campioni che scendono sui nostri campi provocano nei confronti di tanti adolescenti che decidono poi di avvicinarsi a questo splendido sport. Ringrazio ancora una volta di cuore tutti coloro che ci hanno supportato nel corso dell'anno affinché oggi sia possibile dare il via alla 14ma edizione dell'ATP Challenger "Città di Como". Buon tennis a tutti!



CON GAS E LUCE DI ENERXENIA REGALATI FINO A € 200 DI CREDITI*



Passa a ENERXENIA: per te fino a 200 euro di crediti* da spendere in fantastiche esperienze quali degustazioni, week end, lezioni di danza, sport, spettacoli e tante altre attività a scelta presenti nel tuo territorio. ADERISCI SUBITO!

**SIAMO VICINI
A CASA TUA**

COMO, via Vittorio Emanuele II
CANTÙ, via Vittorio Veneto 10
CERMENATE, via Scalabrini 145
BARLASSINA, p.za Cavour 3

ERBA, via Alserio
MONZA, via Cremona 4A
VARESE, via San Giusto 6

enerxenia.it 800.742.999



*Gli € 200 di crediti non sono ceduti sotto forma monetaria. Il credito potrà essere utilizzato per richiedere voucher esperienziali tra quelli disponibili. Operazione a premi valida dal 1 aprile al 30 settembre 2019. L'offerta è soggetta a disponibilità promozionale sul territorio e a termini e condizioni. Leggerli attentamente prima di partecipare. Regolamento completo consultabile su www.enerxenia.it.

Welcome to Atp Challenger Como

Challenger tournaments have changed substantially in 2019. ATP set new rules for assigning scores to players looking to start a professional career and this decision forced us to rethink the organisational format we have successfully implemented for the past thirteen years. Rules change, but the amount of dedication, commitment, passion and enthusiasm we put in making Challenger "Città di Como" a reality for another year was always the same. Main draws have been expanded to a 48-player format while the qualifying stage has been cut down to four players only. The duration of the competition has been reduced by two days, meaning that more matches will be planned daily. Hospitality for singles and doubles player is compulsory, and so is a list of extra services. Not only the players, but also the audience is going to benefit from all these innovations, which will improve the quality of matches compared to the

past and will add the excitement of night games, too. We cannot deny however that these changes came at a cost and, because expenses are forecast to grow in the near future, our club may not be able to endorse and confirm this event, which the city of Como and the tennis community are so attached to. The consequences of this tournament on our territory are there for all to see: on the one hand, sports tourism brings flocks of fans on our grandstands for one week, on the other people who find themselves in our city at the end of august can enjoy a show of unparalleled level. Not to mention live images broadcast all over the world or the presence of extraordinary champions battling on our courts and inspiring teenagers to approach this wonderful sport. I wish to thank once again all the people who have supported us in the last few months and made it possible to kick-start the 14th ATP Challenger "Città di Como". Enjoy the best of tennis!





RED PLUS®



LA NUOVA GENERAZIONE DEI CAMPI DA TENNIS IN TERRA BATTUTA
THE NEW GENERATION OF TENNIS CLAY COURTS



PERCHÉ SCEGLIERE REDPLUS?

- Si può installare su qualsiasi superficie esistente: cemento, mateco, terra, resina ecc...;
- Risparmio sui costi di preparazione di sottofondo per nuove costruzioni;
- Non necessita di fermo campo dopo la costruzione;
- Non teme vento (terra antivento);
- Non teme gelo;
- Altissimo drenaggio dell'acqua;
- Minimo ricarico di terra per la manutenzione;
- 80% di manutenzione in meno, rispetto ad un campo in terra rossa tradizionale;
- Non si formano buche;
- Mantiene nel tempo le proprie caratteristiche e la morbidezza di gioco;
- Scivolata come sui campi in terra battuta tradizionale e buon rimbalzo della palla;
- Risparmio sulle spese di riscaldamento nei campi coperti.



WHY CHOOSE REDPLUS?

- Can be installed on any type of surfaces: concrete, mateco, clay, resin ect...;
- Cost saving on preparing underlying the surface;
- Does not require stationary field after building;
- Not sensitive to wind;
- Not sensitive to freeze;
- Tall drain of the water;
- Minimum load of clay for the maintenance;
- 80% of maintenance in less than a traditional clay court;
- Not formed holes;
- Maintains characteristics over time and smoothness of play;
- Solid footings, sliding and true ball bounces;
- Saving money on indoor clay tennis court heat.



Il Comune di Como con il grande tennis internazionale

Como city hall supports great international tennis

Anche quest'anno la Città di Como è pronta ad accogliere l'ATP Challenger Tour, uno dei più importanti appuntamenti con il grande sport sul nostro territorio nonché una manifestazione che rappresenta una tradizione e un motivo d'affezione non solo per i comaschi. Come recentemente hanno dimostrato i dati Istat elaborati da Polis Lombardia riguardo i flussi turistici, arrivi e presenze a Como continuano a crescere, confermando la forte attrattività che la città e il lago di Como riescono a generare. In particolare, la nostra provincia consolida il primato in Lombardia per la presenza di turisti stranieri. Gli studi in questo ambito comprovano ancora una volta l'intrinseca vocazione del territorio comasco a proporsi come meta da scoprire nella sua bellezza e come incantevole scenario per manifestazioni di richiamo internazionale. Quest'anno abbiamo rafforzato la nostra esperienza ospitando e collaborando alla realizzazione di alcuni eventi straordinari, anche di tipo sportivo, che avvalorano e incentivano la proficua collaborazione con i soggetti promotori di iniziative di grande richiamo. La possibilità per Como di accogliere l'ATP Challenger Tour, rinomato torneo di fama internazionale che quest'anno si svolgerà nella settimana dal 26 agosto al 1 settembre, è per la città una dimostrazione concreta di stima e apprezzamento. L'amministrazione che guido è onorata di appoggiare e di sostenere questa manifestazione di alto valore sportivo che porterà tante persone provenienti da tutto il mondo alla scoperta o alla riscoperta del lago di Como, della nostra città, delle radici e delle eccellenze sul territorio.

This year as well Tennis Como is opening its gates to ATP Challenger Tour, one of the most important rendezvous with excellent sport on our territory and an event that has now become a tradition we all have grown fond of – in and outside Como. The latest data on tourism flows gathered by Istat and processed by Polis Lombardia show that arrivals and overnight stays in Como are constantly increasing, thus reaffirming the attractiveness of both our city and the lake. As a matter of fact, our province is the first in Lombardy in terms of international tourism. Research in this field proves once again the intrinsic DNA of Como territory, which establishes itself as a destination to explore in all its glory and as a charming scenery for global events. This year we have reinforced our experience by hosting and contributing to some extraordinary events – not only in the sports domain – that support and foster fruitful partnerships with parties promoting compelling initiatives. The chance to host ATP Challenger Tour is a testament of esteem and approval to our city. In 2019, this world-renowned tournament will take place from August 26th to September 1st and the Council I lead is honoured to support such a valuable appointment for sport, which will allow visitors from all over the world to discover or rediscover Lake Como, our city, our roots and the wonders of our territory.



Mario Landriscina

Sindaco di Como
Mayor of Como



@: info@redplus.eu
web: redplus.eu

Il saluto del presidente FIT

*Greetings from the President
Italian Tennis Federation*



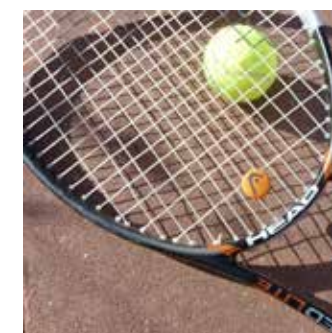
Angelo Binaghi

Presidente della
Federazione Italiana Tennis
*President
Italian Tennis Federation*



E' con grande piacere che invio il saluto del Consiglio Federale e mio personale ai giocatori impegnati nella quattordicesima edizione del torneo challenger organizzato dal Tennis Club Como. A tutti gli atleti che scenderanno in campo rivolgo il più sincero augurio perché riescano a esprimere il loro miglior tennis e a offrire al pubblico uno spettacolo di grande livello tecnico e agonistico. Si tratta di una delle numerose tappe italiane dell'Atp Challenger Tour, che permette ai nostri giovani di acquisire punti preziosi per scalare il ranking mondiale. Per questa ragione l'organizzazione di tornei di questo livello internazionale è promossa dalla FIT: favorisce l'ingresso dei nostri ragazzi nel circuito professionistico e rappresenta dunque un elemento fondamentale e strategico di crescita globale dell'intero movimento. Un sentito plauso va agli amici dirigenti del Tennis Club Como e all'intero staff dell'organizzazione per la passione sportiva e l'impegno profusi nella realizzazione di questo torneo. Ringrazio inoltre i soci e gli appassionati che, ne sono certo, non faranno mancare la loro presenza durante l'evento.

It is with great pleasure that I send greetings from Consiglio Federale (Federal Council) and my personal well wishes to all players taking part in the 14th edition of ATP Challenger organised by Tennis Club Como. I wish all the contestants the very best: may you bring the excellence of tennis to the court and offer spectators a show of unparalleled technical and competitive level. This competition is just one of numerous ATP Challenger Tour events in Italy giving the opportunity to gain valuable points and improve their world rankings. That's why FIT (Italy's national tennis federation) is eager to promote international tournaments of this kind: because they help young players enter professional tennis circuits and are hence a strategic move for the general growth of the sport at higher levels. I send my congratulations to friends and managers of Tennis Club Como and the entire organisation staff for their passion for the sport and commitment for the success of the tournament. I also thank the club members and fans who I am sure will attend the tournament in big numbers.



SINDROME DA CONTROLLO? C'È UN MODO MIGLIORE PER PROTEGGERE CIÒ CHE AMI

PRENDERCI CURA DI VOI È NELLA NOSTRA NATURA

XME
PROTEZIONE

UN'UNICA SOLUZIONE ASSICURATIVA PER PROTEGGERE



SALUTE



CASA



FAMIGLIA

Più ti proteggi, maggiore è la convenienza. **FINO AL 30% DI SCONTO**

INTESA SANPAOLO
ASSICURA

INTESA SANPAOLO

f t y i intesasampaolo.com

Messaggio pubblicitario con finalità promozionale. XME Protezione è un prodotto di Intesa Sanpaolo Assicura S.p.A. riservato ai correntisti di Intesa Sanpaolo. Prima della sottoscrizione leggere il set informativo, disponibile presso le Filiali di Intesa Sanpaolo e sul sito internet della Compagnia www.intesasampaoloassicura.com

Intesa Sanpaolo per lo Sport e i suoi valori

Intesa Sanpaolo for sport and its values

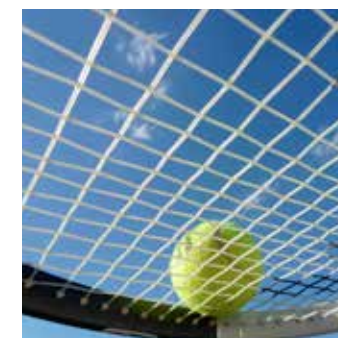
Anche quest'anno Intesa Sanpaolo, attraverso la Direzione Regionale Lombardia, conferma il proprio sostegno, come main sponsor, al prestigioso torneo ATP Città di Como, un impegno che fa parte della nostra vocazione di banca vicina ai territori e attenta alle opportunità di crescita economica e culturale del Paese. Abbiamo visto crescere questo appuntamento internazionale che coniuga sport e spettacolo, agonismo e promozione della città di Como e il Trofeo Intesa Sanpaolo riconosce a questa storica manifestazione la capacità di attirare i migliori atleti dall'Italia e da tanti altri Paesi. Con orgoglio ripensiamo all'italiano Salvatore Caruso che ha vinto l'ultima edizione della ATP Città di Como ricevendo il trofeo Intesa Sanpaolo e riportando dopo 12 anni il tricolore al circolo di Villa Olmo. Il tennis coniuga competenze tecniche, impegno, grande concentrazione per elaborare strategie, elementi che cerchiamo di applicare nel nostro lavoro e impegno quotidiano, per affiancare al meglio gli oltre 1,2 milioni di clienti della Direzione Regionale Lombardia (che esclude le province di Milano e Monza e Brianza) e circa 12 milioni in Italia. La Banca attribuisce da sempre un ruolo centrale ai progetti rivolti alla crescita sociale, culturale e civile delle comunità in cui opera attraverso la valorizzazione del patrimonio artistico, l'essere punto di riferimento del terzo settore e il fornire sostegno alle persone in difficoltà. In particolare, Intesa Sanpaolo invita i giovani a crescere favorendone l'accesso agli studi e all'occupazione attraverso il programma "per Merito", un prestito accessibile e senza garanzie rivolto agli oltre 1,6 milioni di studenti universitari che possono ottenere alla sola condizione di impegnarsi nella propria crescita formativa. Creare le condizioni per generare nuova occupazione è la priorità per il rilancio del nostro Paese ed è priorità per il maggiore Gruppo bancario italiano accompagnare le nuove generazioni in tutti i momenti salienti della loro esperienza.

Intesa Sanpaolo's regional management team in Lombardy has extended for another year its commitment as the main sponsor of the prestigious ATP Città di Como tournament – a very natural choice for a bank working close to its territory and willing to grab all the opportunities for economic and cultural growth arising in our country. We have seen this international event growing over the years, promoting at the same time sports, entertainment, competition and the city of Como. The "Intesa Sanpaolo" Trophy acknowledges the ability of this historical event to attract the best athletes in Italy and abroad. And we are very proud of Salvatore Caruso's achievement last year: thanks to his victory in ATP Città di Como, he deserved the coveted "Intesa Sanpaolo" Trophy and brought the Italian flag back on top of the podium of the Villa Olmo Tennis Club. Tennis requires a mix of technical skills, commitment and deep concentration in order to develop strategies. These are all elements that we try to integrate in our day-to-day job to assist more than 1.2 million customers in Lombardy (excluding the provinces of Milano and Monza e Brianza) and about 12 million in Italy. Our banking institution has always given a central role to projects encouraging the social, cultural and civic growth of the communities in which it operates. We strive to promote our artistic heritage, to be a beacon for the third sector and to support those in need. Most notably, Intesa Sanpaolo helps the personal development and growth of young people by granting access to education and employment through the "per Merito" programme. "Per Merito" loans are unsecured and freely accessible to more than 1.6 million university students. The only requirement is that recipients make every reasonable effort to pursue their personal path of growth. Creating new jobs is a top priority for Italy to make a brand new start and for the leading Italian banking Group to assist new generations in the most critical steps of their experience.



Gianluigi Venturini

Direttore Regionale Lombardia
Intesa Sanpaolo
Lombardy Regional Director
Intesa Sanpaolo



IL MONDO RAGGIUNTO COME TI SERVE.



Affermarsi nel settore dei trasporti e della logistica significa riuscire a coniugare passione e professionalità, mantenendo le esigenze del cliente sempre in primo piano. Grazie ad un servizio “su misura” pensato per ogni singola esigenza e forti dell’esperienza di uno staff che ha nell’eccellenza la propria missione quotidiana, Bianchi Group offre un’assistenza completa nel processo della spedizione. Con un servizio di trasporto via terra e aeromarittimo veloce e preciso, e con numerose sedi operative e poli logistici, Bianchi Group opera nei mercati di tutto il mondo con una copertura capillare, affidabile e senza confini.


LOGISTIC & INTERNATIONAL FORWARDING AGENTS

SLUGAN

COMO: Casnate con Bernate - Montano Lucino - Cernobbio - Grandate | MODENA | FIRENZE | PADOVA | SVIZZERA: Novazzano - Zurigo - Arau | HONG KONG

www.bianchitrasporti.com

Bianchi Group con l'ATP Challenger

Bianchi Group endorses ATP Challenger

È arrivato anche quest'anno il momento di dare il benvenuto al grande tennis sulle rive del lago di Como. Un appuntamento che rappresenta un fiore all'occhiello del territorio, sia a livello sportivo che di promozione turistica. Sono felice, come appassionato di questa disciplina e come imprenditore, di essere sostenitore dell'ATP Challenger "Citta' di Como 2019". Abbinando il suo nome allo sport, Bianchi Group desidera confermare il supporto ai valori ad esso legati: il fair play, l'impegno, la condivisione, anche e soprattutto per le nuove generazioni. Cornice del torneo sarà lo storico Tennis Como di Villa Olmo che tutto il mondo ci invidia per la sua posizione sita in uno dei luoghi più belli della città e che negli anni ha saputo diventare un riferimento internazionale anche grazie alla perfetta organizzazione dell'evento che ogni edizione conferma le grandi capacità dei collaboratori del Club. Il circolo, di cui sono socio da molti anni, è fucina di atleti di livello e propone nel corso dell'anno attività formative per le giovani leve. Ma il Tennis Como svolge anche un importante ruolo sociale, diventando punto di incontro per tanti sportivi, organizzando eventi benefici e dedicando spazio e tempo a giovani con disturbi autistici grazie ad un'iniziativa gestita direttamente da Paolo Carobbio, responsabile dell'attività sportiva del club. Per queste ragioni ogni anno scelgo di sostenere il Torneo, ed in particolare il Doppio Maschile, abbinando il nome di Bianchi Group all'ATP Challenger "Citta' di Como 2019".

Once again, we are ready to welcome the best of tennis on the shores of Lake Como – a flagship event for our territory in terms of sports and tourism alike. It is an honour for me, both as a fan of this discipline and as an entrepreneur, to sponsor ATP Challenger "Citta' di Como 2019". Linking its brand to sport, Bianchi Group intends to foster the values represented by this world: fair play, commitment, sharing, first and foremost to the advantage of new generations. The exclusive setting of the tournament, the Villa Olmo Tennis Club, is one of the most beautiful spots in the city, a location which is the envy of the world. The Club has become an international benchmark over the years thanks to the painstaking organisation of this event, which invariably confirms the unparalleled skills of our staff. The Club, which I joined years ago, is a hotbed for remarkable athletes and plans training activities for young talents all year long. But the role of Tennis Como goes way beyond training: our social and charitable events have now become a meeting point for so many sportspeople and Paolo Carobbio, who is in charge of sports activities at the club, is personally managing an initiative aimed at devoting space and time to autistic children. These are all the reasons why every year I choose to support this tournament, and especially the men's double, and to associate Bianchi Group with the ATP Challenger "Citta' di Como 2019".



Mario Pittorelli

Presidente Bianchi Group
President Bianchi Group





Tailored for the senses

Hilton Lake Como - via Borgo Vico 241 - Como, Italy

+ 39 031 3382611 - lakecomo_info@hilton.com www.hiltonlakecomo.com

Comitato d'onore

SINDACO DI COMO

Mario Landriscina

QUESTORE DI COMO

Giuseppe De Angelis

PREFETTO DI COMO

Ignazio Coccia

ASSESSORE ALLO SPORT COMUNE DI COMO

Marco Galli

PRESIDENTE FED. ITALIANA TENNIS

Angelo Binaghi

PRESIDENTE COM. REG. LOMBARDIA FIT

Sergio Palmieri

PRESIDENTE ASSOCIAZIONE AMICI DI COMO

Silvio Santambrogio

Comitato organizzatore

PRESIDENTE

Chiara Sioli

DIRETTORE TORNEO

Paolo Carobbio

SEGRETERIA

Silvia Fanti, Rosanna Bernasconi

RESPONSABILI EVENTI

Gianpiero Molteni, Emilio Scardaccione
Roberto De Angelis

RESPONSABILI AMMINISTRATIVI

Eugenio Geninazza, Mita Perciballi
Adriano Sonvico, Alberto Del Vecchio

RAPPORTI STAMPA TV

Mauro Peverelli

RAPPORTI ATP - GIOCATORI

Renata Coda

RESPONSABILE WELCOME OFFICE

Jennifer O'Hearn

RESPONSABILE SERVIZIO C.R.I.

Fulvio Caradonna

Comitati

Committees

DIRETTORE REGIONALE LOMBARDIA

INTESA SANPAOLO

Gianluigi Venturini

PRESIDENTE BIANCHI GROUP

Mario Pittorelli

PRESIDENTE TENNIS COMO

Chiara Sioli

FONDATORE ATP TOUR CHALLENGER "Città di Como"

Giulio Pini

PRESIDENTE C.C.I.A.A.

Marco Galimberti

PRESIDENTE LAKE COMO HOTELS COLLECTION BY CIA

Gian Paolo Fumagalli

RAPPORTI CON GLI SPONSOR

Chiara Sioli - Paolo Carobbio

AFFARI LEGALI

Roberto Redaelli

RESPONSABILE UFFICIALI DI GARA

Anna Durante

AREA TECNICA

Ball boys

Anacleto Mapelli, Rita Mauri, Roberto Veneri

Giudici di linea Rita Mauri

SERVIZIO MEDICO

Giulio Clerici

OSTEOPATA Br. Sc. Ost

Paolo Galardi

MASSAGGIATORI

Anna Minuti, Matteo Zanoni

RESPONSABILI MANUTENZIONE

Luwin Chaminda

INCORDATORE

MEF Stringer Academy

Albo d'oro

Golden Album

SINGOLARE / SINGLE

2018 Salvatore Caruso
2017 Pedro Sousa
2016 Kenny De Schepper
2015 Andrey Kuznetsov
2014 Viktor Troicki
2013 Pablo Carreño-Busta
2012 Andreas Haider-Maurer
2011 Pablo Carreño-Busta
2010 Robin Haase
2009 Oleksandr Dolgoplov Jr.
2008 Diego Junqueira
2007 Máximo González
2006 Simone Bolelli



Salvatore Caruso
primo classificato, torneo singolare 2018 - single winner 2018

DOPPIO / DOUBLE

2018 Andre Begemann / Dustin Brown
2017 Antonio Šančić / Sander Arends
2016 Andrej Martin / Roman Jebavj
2015 Gero Kretschmer / Alexander Satschko
2014 Guido Andreozzi / Facundo Argüello
2013 Rameez Junaid / Igor Zelenay
2012 Philipp Marx / Florin Mergea
2011 Federico Delbonis / Renzo Olivo
2010 Frank Moser / David Škoch
2009 Marco Crugnola / Alessandro Motti
2008 Mariano Hood / Alberto Martin
2007 Máximo González / Simone Vagnozzi
2006 Jamie Delgado / Jamie Murray



Andre Begemann / Dustin Brown
vincitori doppio 2018 - double winners 2018

I migliori giocatori che hanno partecipato al Challenger "Città di Como"

*The best players who have played
to "Città di Como" Challenger*



Thomas Muster
Best ATP Ranking: 1



Dominic Thiem
Best ATP Ranking: 4



Diego Schwartzman
Best ATP Ranking: 11



Kyle Edmund
Best ATP Ranking: 14



Kevin Anderson
Best ATP Ranking: 5



Viktor Troicki
Best ATP Ranking: 12



Marco Cecchinato
Best ATP Ranking: 16



Pablo Carreño Busta
Best ATP Ranking: 10



Alexandr Dolgoplov
Best ATP Ranking: 13



Auger Aliassime
Best ATP Ranking: 21



Lucas Pouille
Best ATP Ranking: 10



Roberto Bautista
Best ATP Ranking: 13



Cristian Garin
Best ATP Ranking: 32





Three young boys are standing on a tennis court. They are all wearing blue shirts and orange caps. One boy is holding a yellow tennis ball.

Programma

Program

TROFEO "INTESA SANPAOLO"

Singolare Maschile

Men's single

LUNEDI' 26 AGOSTO
MONDAY August 26
14.00 1° turno Tabellone Principale Singolo
1st round Singles Main Draw

MARTEDI' 27 AGOSTO
TUESDAY August 27
14.00 1° turno Tabellone Principale Singolo
1st round Singles Main Draw

MERCOLEDI' 28 AGOSTO
WEDNESDAY August 28
14.00 2° turno Tabellone Principale Singolo
2nd round Singles Main Draw

GIOVEDI' 29 AGOSTO
THURSDAY August 29
14.00 2° turno Tabellone Principale Singolo
2nd round Singles Main Draw
19.00 Aperitivo Sponsor
Sponsor's Cocktail

VENERDI' 30 AGOSTO
FRIDAY August 30
14.30 Quarti di finale Singolo
Quarter finals Singles

SABATO 31 AGOSTO
SATURDAY August 31
15.00 1ª Semifinale singolo
1st Singles Semifinal
17.00 2ª Semifinale singolo
2nd Singles Semifinal
21.00 Serata Staff
Staff Event

DOMENICA 1 SETTEMBRE
SUNDAY September 1
14.00 Finale Singolo
Singles Final
17.00 Premiazione
Awards Ceremony

TROFEO "BIANCHI GROUP"

Doppio Maschile

Men's double

LUNEDI' 26 AGOSTO
MONDAY August 26
14.00 1° turno Tabellone Principale Doppio
1st round Doubles Main Draw

MARTEDI' 27 AGOSTO
TUESDAY August 27
14.00 1° turno Tabellone Principale Doppio
1st round Doubles Main Draw

MERCOLEDI' 28 AGOSTO
WEDNESDAY August 28
14.00 Quarti di Finale Doppio
Doubles Quarterfinals

GIOVEDI' 29 AGOSTO
THURSDAY August 29
14.00 Quarti di Finale Doppio
Doubles Quarterfinals

VENERDI' 30 AGOSTO
FRIDAY August 30
Semifinale Doppio
Doubles Semifinal

SABATO 31 AGOSTO
SATURDAY August 31
Finale Doppio
Doubles Final

Premiazione
Awards Ceremony

**Le partite in programma potrebbero subire variazioni*
**All times and match schedule are subject to change*

Come arrivare

How to get there



TENNIS COMO

via Cantoni 1 - Como
Tel. +39 031 57 31 80

info@tenniscomo.it
www.tenniscomo.it
www.challengercomo.com

Mappa

Map



Protagonisti al Tennis Como

Importanti novità per l'ATP Challenger 2019. Il "Città di Como" vedrà il via lunedì 26 agosto (non più il sabato) e durerà una settimana, quindi fino al 1 settembre. Ci saranno un mini tabellone di qualificazione da 4 giocatori e un tabellone principale con 48 atleti. È stato aggiunto anche un turno: si partirà infatti dai 32esimi di finale e non più dai 16esimi, con un aumento di partite disputate ogni giorno. Un fitto e avvincente calendario di match e uno spetta-

colo garantito dalla caratura dei tennisti che si sfideranno a Villa Olmo. Non dimentichiamo che atleti del calibro di Marco Cecchinato, Dominic Thiem, Auger Aliassime, Cristian Garin, sono solo alcuni dei nomi di rilievo che si sono avvicendati sui campi di terra rossa del Tennis Como. L'importante incremento del montepremi da 43 a 64mila euro effettuato lo scorso anno e la magnifica e storica location renderanno ancora una volta questo Torneo un imperdibile

appuntamento. L'ATP Challenger Tour a Como giunto alla sua 14esima edizione è ormai una realtà consolidata nel panorama del tennis mondiale: una realtà cresciuta costantemente anche grazie a Giulio Pini fondatore dell'evento, a Chiara Sioli attuale Presidente che ha dato continuità ad un progetto iniziato oltre un decennio fa, a tutti i collaboratori che hanno lavorato in questi anni e alle persone che si prodigano con passione per la buona riuscita del torneo.

Protagonists at Tennis Como

Important news from ATP Challenger 2019. The 'Città di Como' edition will kick off on Monday 26th August (and not Saturday) and will last a week, until 1st September. There will be reduced qualifying rounds of 4 players and a main tournament with 48 players. A new round has been added whereby the competition will start with 64 players and no longer with 32 with an increased number of matches played each day. A dense, compelling calendar of matches

that will ensure spectacular performances thanks to the top level players taking part at Como's Villa Olmo. To drop a few names there'll be players with the calibre of Marco Cecchinato, Dominic Thiem, Auger Aliassime and Cristian Garin fighting it out on the clay courts of Tennis Como. The prize money has been substantially increased from €43,000 to €64,000, as of last year, and the magnificent, historical location will once again make the tournament an unmissable event.

The ATP Challenger Tour in Como has now reached its 14th edition becoming a consolidated tennis event worldwide. The tournament has grown constantly over the years thanks to the efforts of Giulio Pini, the founder, Chiara Sioli, the current President of the club, Tennis Como, that has supported the continuity of the project that began over 10 years ago, and all the staff of the club who have worked with dedication and professionalism to make sure the tournament is a success.

Marco Cecchinato



Dominic Thiem



Pablo Carreño Busta



Auger Aliassime



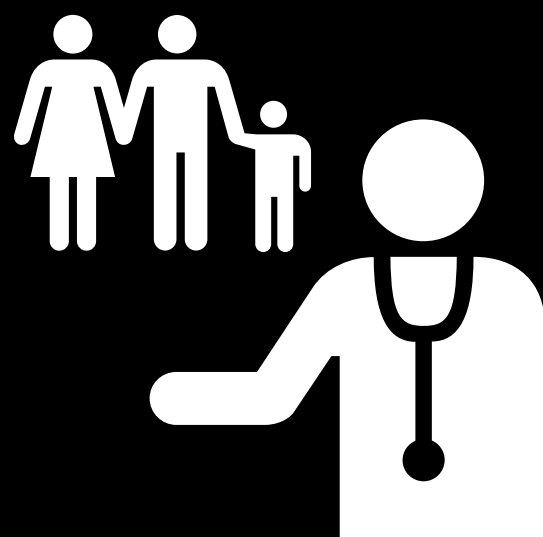


CERNOBBIO (CO)

Via Regina 24
farmintercer@tiscalinet.it
tel. +39 031510137
mob. +39 3357482350



**FARMACIA
INTERNAZIONALE**
Dr. Grieco



SAGNINO (CO)

Via Papa Pio XI, 157
tel. +39 031542436



Siamo una giovane farmacia, la nostra attività ha inizio il 1 marzo 2014, subentrando alla precedente gestione comunale. Ci troviamo nel quartiere di Sagnino, a due passi dal confine svizzero e da Cernobbio. In questi anni abbiamo ampliato la gamma di prodotti, scegliendo tra le migliori marche, al fine di soddisfare al meglio la clientela; così, come i servizi, rivolti non solo alla cura, ma anche alla prevenzione ed al benessere della persona, assicurando una rapida reperibilità del farmaco e parafarmaco, oltre ad una valida consulenza personale, per soddisfare al meglio la clientela. Con la stessa filosofia abbiamo ampliato gli orari di apertura, come una moderna e dinamica farmacia, aperta anche la domenica mattina.



Calendar

05 August 2019

APTOS, CA, USA (H) \$81,240
YOKKAICHI, Japan (H) \$54,160
AUGSBURG, Germany (CL) €46,600
MANERBIO, Italy (CL) €46,600

12 August 2019

VANCOUVER, Canada (H) \$108,320
CORDENONS, Italy (CL) €69,280
MEERBUSCH, Germany (CL) €46,600
PORTOROZ, Slovenia (H) €46,600

19 August 2019

L'AQUILA, Italy (CL) €46,600

26 August 2019

COMO, Italy (CL) €46,600
MALLORCA, Spain (H) €46,600
BAOTOU, China (CL) \$54,160

2 september 2019

GENOVA, Italy (CL) €137,560
CASSIS, France (H) €46,600
JINAN, China (H) \$162,480
NEW HAVEN, CT, USA (H) \$162,480

9 september 2019

SEVILLE, Spain (CL) €69,280
SZCZECIN, Poland (CL) €137,560
BANJA LUKA, Bosnia & Herzegovina (CL) €46,600
ISTANBUL, Turkey (H) \$81,240
SHANGAI, China (H) \$81,240
CARY, NC, USA (H) \$54,160

16 september 2019

KAOHSIUNG, Taiwan (I) \$162,480
COLUMBUS, OH, USA (IH) \$81,240
GLASGOW, Great Britain (IH) €46,600
BIELLA, Italy (CL) €46,600
SIBIU, Romania (CL) €46,600

23 september 2019

ORLEANS, France (IH) €137,500
TIBURON, CA, USA (H) \$108,320
ORLEANS, France (IH) €137,500
BUENOS AIRES, Argentina (CL) \$54,160
FLORENCE, Italy (CL) €46,600

LEGEND:

CL= CLAY; H=HARDCOURT; S=SYNTHETIC G=GRASS; I=INDOOR; +H=HOSPITALITY Q=Qualies draw size.



conversion

MOOD
your style water

**YOUR
LIFE.
YOUR
MOOD.**

f AcquaMood

acquamood.it

@ acqua_mood

Storia del Circolo

History of the Club



foto Corbetta

Tennis Como: cosa significa, oggi, queste due parole? Proviamo a dare una risposta. Un club di tennis – ovvio! –, ma uno dei più belli al mondo in una città stupenda. Questo è il motivo principale per cui molti tennisti professionisti si iscrivono sempre più numerosi al torneo internazionale Challenger ATP organizzato dal nostro circolo. Basti ricordare alcuni nomi. Da Filippo Volandri, celebre per la sua vittoria contro Federer a Roma, a Simone Bolelli, recentemente nostro rappresentante di Coppa Davis, a Nicolas Massu vincitore ad Atene di due ori olimpici. Ora dopo oltre 80 anni dalla fondazione, è giusto festeggiare, rievocare, ma doveroso meditare e programmare. Tennis Como nasce nel 1930 e fino al 1980 ha avuto il suo massimo splendore agonistico. Sui

suoi campi hanno gareggiato i più forti campioni mondiali dell'epoca da Rod Laver a Lew Hoad, da Nicola Pietrangeli a Adriano Panatta. Il nostro circolo (allora si chiamava Società Tennis Como) ha espresso anche giocatori di alto livello capaci di conquistare il titolo di Campione d'Italia: in campo maschile con Valentino Taroni negli anni '30 e con Paolo Carobbio negli anni '80; in campo femminile con due miti della storia del tennis in gonnella, Vittoria Tonnoli e Lucia Valerio. Dopo gli anni '80 il tennis italiano non ha più avuto i campioni che trascinano e spingono i giovani all'emulazione. I circoli hanno inserito anche altre attività come squash, pallavolo, calcetto. Tennis Como ha voluto mantenere la sua tradizione esclusivamente tennistica, dedicandosi soprattutto alla diffusione del tennis

tra i giovanissimi, ai tornei per giovani e amatori, oltre a organizzare annualmente una manifestazione di richiamo internazionale come il torneo Challenger ATP. E il Comune di Como, proprietario degli immobili e dell'area di Villa Olmo, si è sempre dimostrato sensibile alle esigenze del Tennis Como sia per il ruolo sociale svolto a favore dello sport fra i giovani, sia per la ricaduta turistica innescata da un grande evento sportivo come il torneo ATP. Ricordiamo inoltre tra i nostri soci due comaschi, notissimi personaggi del mondo tennistico contemporaneo, Gianni Clerici e Riccardo Piatti. Il primo, grande giornalista, commentatore televisivo, romanziere, poeta. Il secondo grande esperto di tennis, allenatore e coach di giocatori come Djoković, Ljubičić, Raonic, Ćorić e altri giovani promettenti.



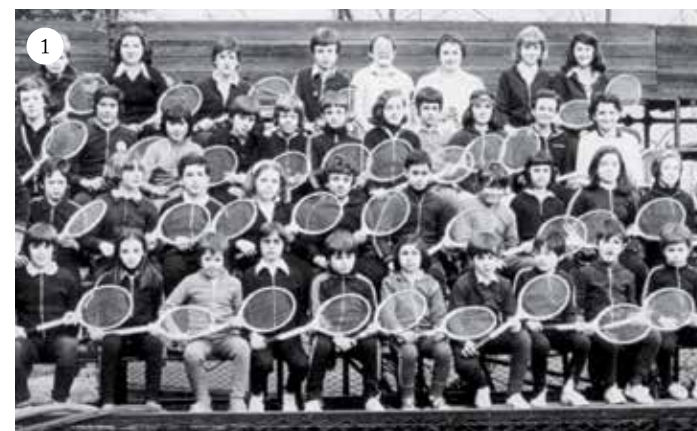
MECHIM GROUP

Detergenza professionale

Divisioni
Institutional Food Industrial Services

MECHIM SRL

V.le Volta 41, 20090 Cusago (MI) IT - Telefono +39 02 903381 - Fax +39 02 90338251
Email italy@mechim.com - www.mechim.com



1. Scuola addestramento tennis, primi anni '60
2. Campi di via Barelli
3. Tennisti negli anni '30
4. Prima bacheca Tennis Como



1. Tennis training school in the early 60's
2. The via Barelli tennis courts
3. Tennis players in the 30's
4. First Bulletin Board at Tennis Como

Tennis Como: what do these two words mean today? We'll try to give an answer. A tennis club – obviously! – but one of the most beautiful in the world in the most beautiful city. This is the main reason why more and more professional tennis players sign up each year to play in the ATP Challenger tournament organized by our club. All you have to do is remember a few names. Filippo Volandri, famous for his victory against Federer in Rome, Simone Bolelli, recently player on our Davis Cup team, Nicolas Pietrangeli, who won two Olympic gold medals in Athens. Now, on over 80 years since it was founded, it is appropriate to celebrate, commemorate, but only proper and right to meditate and plan. Tennis Como was born in 1930 and until 1980 was at the height of its

glory in competitiveness. On its courts played the strongest world champions from Rod Laver to Lew Hoad, Nicola Pietrangeli to Adriano Panatta. Our club (then called Tennis Como Association) also boasted high caliber player capable of winning the Italian championship: in the men's Valentino Taroni in the 30's and Paolo Carobbio in the 80's, in the women's two myths in the history of female tennis, Victoria Tonolli and Lucia Valerio. After the 80's, Italian competitive tennis has not had any more great champions to emulate that attract and motivate young players. Tennis clubs in general have included other activities such as squash, volleyball, soccer. Tennis Como has kept its tradition of being exclusive tennis, dedicating itself above all to the diffusion of tennis among young

children, to tournaments for juniors and enthusiasts, as well as organizing an annual international event such as the ATP Challenger. And the Town of Como, owner of Villa Olmo, has always been sensitive to the needs of Tennis Como for its social role in helping to develop the sport among young people as well as the possible large tourist turn out brought about by a large sporting event such as the ATP tournament. We have celebrated two people from Como, both well-known personalities from the today's world of tennis, Gianni Clerici and Riccardo Pietrangeli. The first, a great journalist, television commentator, novelist, poet. The second, a great master of tennis, trainer and tennis coach of players such as Djoković, Ljubičić, Raonic, Ćorić and other young promising players.

#NEXTGENATP IS NOW



STEFANOS
TSITSIPAS



DENIS
SHAPOVALOV



ALEX
DE MINAUR



FRANCES
TIAFOE



FELIX
AUGER-
ALIAS-
SIMME

NEXT GEN ATP FINALS

MILANO 5 - 9 NOVEMBRE 2019
PALALIDO ALLIANZ CLOUD

VIENI CON NOI AD AMMIRARE IL FUTURO!



RICHIEDI IN SEGRETERIA LE OFFERTE RISERVATE

E NON PERDERTI QUESTO SPETTACOLO UNICO

AND THE TOP
CONTENDERS ARE...

ATP RACE TO MILAN



JUNIOR NEXT GEN ITALIA™

Futuri giovani Campioni al Tennis Como

Future Young Champions at Tennis Como



Per il secondo anno di fila il Tennis Como è stato sede di una delle cinque tappe dello Junior Next Gen Italia. Un prestigioso riconoscimento per il nostro circolo, scelto ancora una volta dalla Federazione Italiana Tennis. Si tratta del più importante torneo giovanile della Penisola che per l'occasione viene divisa in Macroaree tennistiche. L'area Nord-Ovest sarà quella ospitata dal Tennis Como che accoglierà le categorie Under 10, Under 12, Under 14 e Under 16 sia maschile sia femminile. 400 i giocatori iscritti al "Trofeo Banca Generali", main sponsor dell'evento, nove giornate di match che hanno regalato spettacolo agli appassionati che si sono affacciati ai campi di terra rossa di Villa Olmo. Non solo giocatori, tuttavia, perché vista l'importanza del torneo in città sono giunti anche tecnici e osservatori inviati direttamente dalla Federazione Italiana Tennis che tiene costantemente monitorato gli sviluppi dello Junior Next Gen. Ospitare per il secondo anno consecutivo un Torneo tanto atteso conferma le capacità organizzative di un club che da anni porta avanti con successo un evento come il Challenger Atp per tennisti professionisti.

For the second year in a row, Tennis Como will be one of the five venues to hold the Junior Next Gen Italia tournament. This is a prestigious recognition for our club, which has been chosen once again by the Federazione Italiana Tennis. This is the most important tournament designed for young players in Italy divided into macro areas for the purpose. North-West will be represented by Tennis Como that will host the Under 10, Under 12, Under 14 and Under 16 categories for both sexes. The "Banca Generali" Trophy, patronised by the main sponsor of the event, collected 400 entries. Nine days of spectacular matches for enthusiasts crowded around the red clay courts of Villa Olmo. Not only players incidentally, bearing in mind the importance of the tournament, observes, technical advisers also accompanied them, they were sent by the Italian Tennis Federation who constantly monitors developments in Junior Next Gen Italia. Hosting such an awaited tournament for the second year running highlights the organisational capacity of the club that has been hosting a professional tournament like the ATP Challenger successfully for years.

DESIGNED FOR TOMORROW

SEMPLICI
per far risparmiare tempo

SOSTENIBILI
per rispettare l'ambiente

SCALABILI
per crescere in base alle esigenze

SICURI
per proteggere le informazioni

Ecco perché i nuovi **multifunzione a colori A3** di Ricoh sono **intelligenti** e consentono di lavorare in modo più **smart!**



www.ricoh.it

RICOH
imagine. change.

INFO

Per iscrizioni
Tel +39 031573180
www.tenniscomo.it/corsi/
f @tenniscomo
Segreteria:
lunedì - venerdì
10.00 - 13.00 14.30 - 18.30
sabato
10.00 - 12.00

Molto più di una scuola tennis

Much more than a school of tennis

La Scuola Tennis del circolo di Villa Olmo fa parte delle scuole tennis Standard riconosciute dalla Federazione Italiana Tennis. La scuola è seguita da insegnanti certificati e regolarmente iscritti all'albo nazionale di categoria della Federazione Italiana Tennis. Il responsabile e coordinatore della Scuola del Tennis Como è Paolo Carobbio, ex giocatore di serie A. I corsi sono rivolti ai ragazzi con età compresa tra i 6 e i 13 anni circa. La frequenza delle lezioni è di 1 o 2 volte alla settimana. Mediamente i ragazzi iscritti per stagione sono circa 130/140, oltre agli agonisti che sono invece impegnati in una attività più specifica. L'obiettivo del Club è trasmettere ai giovani non solo i risultati e i miglioramenti tecnici sul campo ma anche i valori positivi, educativi e salutari dello sport, la scuola è quindi un mezzo per crescere e formarsi con consapevolezza e rispetto delle regole. Allo staff dalla stagione 2018-2019 si sono aggiunti anche Roberto Veneri (responsabile della Sat) e il mental coach Gianluca Casartelli. Ai corsi si affianca anche l'attività dei campus estivi che da sempre ottengono un grande riscontro.

Scuola Tennis, the school of the Villa Olmo tennis club, counts among the Standard tennis schools recognized by the Italian Tennis Federation (FIT). Courses are delivered by certified teachers and coaches, who are duly listed on the national FIT professional registry. The technical director and coordinator of Tennis Como school is Paolo Carobbio, a former Serie A player. Classes are meant for boys and girls aged between 6 and 13 and take place once or twice a week. On average, about 130/140 young players enrol in the school every season, together with athletes engaging in more specific activities. The Club aims at conveying to young learners not only a spirit of competitiveness and the improvement of the techniques and skills, but also the importance of the positive, educational, and health values of this sport. That's why Scuola Tennis is a great opportunity to grow and develop with knowledge and respect for rules. Roberto Veneri (head of SAT, the tennis training school) and mental coach Gianluca Casartelli joined our staff during season 2018-2019. Along with courses, our summer camps have always received a strong public response.







Foro Italico 2019

I ragazzi del Tennis Como in trasferta a Roma per gli Internazionali d'Italia del Foro Italico





SISMAprint
Stampa Digitale Grande Formato
by 

Sismaprint è il tuo partner online per:

STAMPA DIGITALE
con inchiostri ecologici

STAMPA 3D
di grande formato

Tennis e autismo: un progetto che continua

Tennis and autism: an ongoing project

Esiste una correlazione diretta tra sport e salute mentale. Praticare regolarmente un'attività sportiva può dare benefici non solo a livello fisico ma anche, e soprattutto, a livello psicologico. E' noto che esercitare una disciplina con costanza e regolarità favorisce una riduzione del livello di ansia e depressione oltre a un miglioramento della concentrazione e della memoria. Questo è stato dimostrato negli anni da ricerche e studi effettuati in diverse attività. Più difficoltoso valutare se la stessa correlazione tra sport e salute mentale valga anche in bambini e adolescenti con disabilità gravi come l'autismo. L'ipotesi, però, che l'attività sportiva possa portare anche in questi casi un benessere psicofisico e un miglioramento comportamentale sembra suffragata dalle sperimentazioni finora effettuate. Molti i dubbi e le difficoltà su come gestire chi soffre di autismo o quali siano i percorsi migliori per avviare loro a una vita il più possibile autonoma. Questioni che interessano soprattutto le famiglie spesso coinvolte in situazione ad alto contenuto di stress, con ripercussioni su chi n'è affetto. Non sono rare, infatti, le notizie di bimbi isolati e con difficoltà nell'inserimento scolastico. Il Tennis Como, in tal senso, è attivo da alcuni anni in questo campo con la volontà di aiutare sia chi è affetto dalla patologia, sia le famiglie, in questo duro compito di guida e d'inserimento alla vita sociale. Accoglie infatti ogni domenica sui campi del Circolo un gruppo di bambini e ragazzi con problemi di autismo insegnando loro a giocare. Un'esperienza emozionante condotta da Paolo Ca-

robbo, responsabile dell'attività sportiva del club, direttore dell'ATP Challenger "Città di Como" ed ex giocatore di serie A. "Una possibilità che mi fu proposta cinque anni fa e che accettai per dare un aiuto concreto a questi ragazzi, nonostante i timori nel condurre una cosa che non avevo mai provato prima, soprattutto così delicata. A distanza di anni sono felice della mia scelta". **Come si svolgono le "lezioni"?** "La domenica mattina ci ritroviamo per due ore a fare esercizi. Per loro è un appuntamento imprescindibile. Con tantissima pazienza ripetiamo all'infinito i movimenti. La più grande soddisfazione è vedere dei piccoli miglioramenti. Anche solo colpire una palla lasciata cadere dalla mano diventa un'attività complessa, ci vuole anche un anno perché riescano ad acquisire la coordinazione e la concentrazione necessaria, ma il grande successo arriva proprio nel momento in cui vedi gli sforzi ripagati da un gesto che qualche mese prima era impensabile". **Con te alcuni volontari della Croce Rossa.** "Esattamente. Devo ringraziare la Croce Rossa di Lipomo e di Lurate Caccivio, Isabella, Carlotta, Livilla, Luca, Katia, Michela e tutti coloro

che si mettono a completa disposizione per questi ragazzi. Ovviamente il ringraziamento va anche al Tennis Como che sostiene questo progetto incondizionatamente". **Come vedi questi ragazzi affetti da una patologia probabilmente più diffusa di quanto si pensi?** "Togliere loro il tennis alla domenica mattina è destabilizzante. Quando è brutto tempo ci troviamo lo stesso, anche solo per una bibita o una fetta di torta al bar del circolo. Sono momenti che li aiutano a trovare certezze e concentrazione. Ma ripeto, quando vedi ragazzi che non riuscivano a coordinarsi, lanciare in aria la palla e colpirla al volo sopra la propria testa, raggiungi la felicità". **Cosa è cambiato in questo ultimo anno?** "Siamo molto soddisfatti perché i partecipanti sono in aumento. Quest'anno infatti sono stati 6 i giovani atleti che si sono aggiunti al gruppo che ora è composto da 12 bambini tra i 6 e gli 8 anni". Il sogno nel cassetto di Paolo Carobbio, Giulio Pini e Chiara Sioli è quello di permettere a chi è affetto da autismo di poter cominciare già in tenera età la pratica del tennis in una struttura sempre più accogliente e idonea alle loro esigenze.





CIELO



TERRA



MARE



SPEDIZIONI INTERNAZIONALI srl GRUPPO ALBINI PITIGLIANI
IMPORT EXPORT

ALPILAGHI srl

Via Peneporto - 22020 San Fermo della Battaglia CO

Tel. 031 535311 - Fax 031 535353/535350

e.mail: alpilaghi@alpilaghi.it



Paolo Carobbio

There is a direct correlation between sport and mental health. Doing sports regularly is good for the body but is especially beneficial for the mind. It is known that playing sports regularly helps reduce anxiety and depression as well as improving concentration and memory. This has been shown by scientific investigation. It is more difficult to assess whether the same correlation between sport and mental health is also valid in children and adolescents with serious disability such as autism. The hypothesis, however, that sport can be beneficial and improve behaviour also in these cases have been shown in experiments carried out. There is much uncertainty and difficulties regarding management of autism and what is the best course of action to enable sufferers enjoy as independent a life as possible. These questions naturally interest, above all, families who are often under much stress and suffer the consequences of dealing with autistic children. Cases of such children living in isolation and undergoing hardship fitting in at school are not uncommon and create not a few problems for all concerned. Tennis Como has been involved in this field for some time aiming to help those with autism and their families, making an effort to help social integration of the afflicted. Every Sunday the club welcomes a sizeable group of autistic youngsters

instructing them how to play tennis. A rewarding experience for the instructors led by Paolo Carobbio in charge of sports activities at the club but also director of ATP Challenger "Città di Como", and former Serie A player. "The idea was suggested five years ago and I accepted willingly to give a hand, a concrete help to these youngsters despite fears of doing something so delicate, something I'd never tried before. Over the years I'm happy with my choice and confess it'll be hard for me to stop." **How do the lessons take place?** "On Sunday we meet and do a couple of hours of practice. For them it's an unmissable appointment. With a lot of patience, we repeat exercises endlessly. The greatest satisfaction is actually seeing small improvements. Even hitting a ball dropped from the hand is a complex action, it may take a year for them to master the coordination and necessary concentration; success eventually appears right at the moment when you notice your efforts coming to fruition, you see a movement which seemed impossible a few months ago. **You work with Red Cross volunteers...**" "Yes, I have to thank the Red Cross of Lipomo and Lurate Caccivio, Isabella, Carlotta, Livilla, Luca, Katia, Michela and all those who devote considerable amount of their time to these youngsters. Obviously thanks also go to Tennis Como who supports

this project unconditionally putting all that's necessary at our disposal." **How do you see these young people suffering an illness that is probably more common than it appears?** "Removing this Sunday tennis from their lives would be destabilising. In bad weather we meet just the same and try to do something, even if it's just having a soft drink and piece of cake together at the club bar. The Sunday tennis help them find self-confidence and concentration. As I said, when you see youngsters normally unable to coordinate their muscles, manage to throw a ball in the air and hit it over their head, you feel happy. It's not often talked about, unfortunately, more attention should be devoted to help them grow up doing normal activities." Paolo Carobbio, Giulio Pini and Chiara Sioli's dream is to give the opportunity to those afflicted by autism to play tennis starting from a very young age in a welcoming setting that meets their needs. **What has changed in the last year?** "The number of participants is growing, and we are very happy with it. In the last few monthssix new athletes have joined our group, which now includes twelve children aged between 6 and 8". Paolo Carobbio, Giulio Pini and Chiara Sioli's dream is to give the opportunity to those afflicted by autism to play tennis starting from a very young age in a welcoming setting that meets their needs.

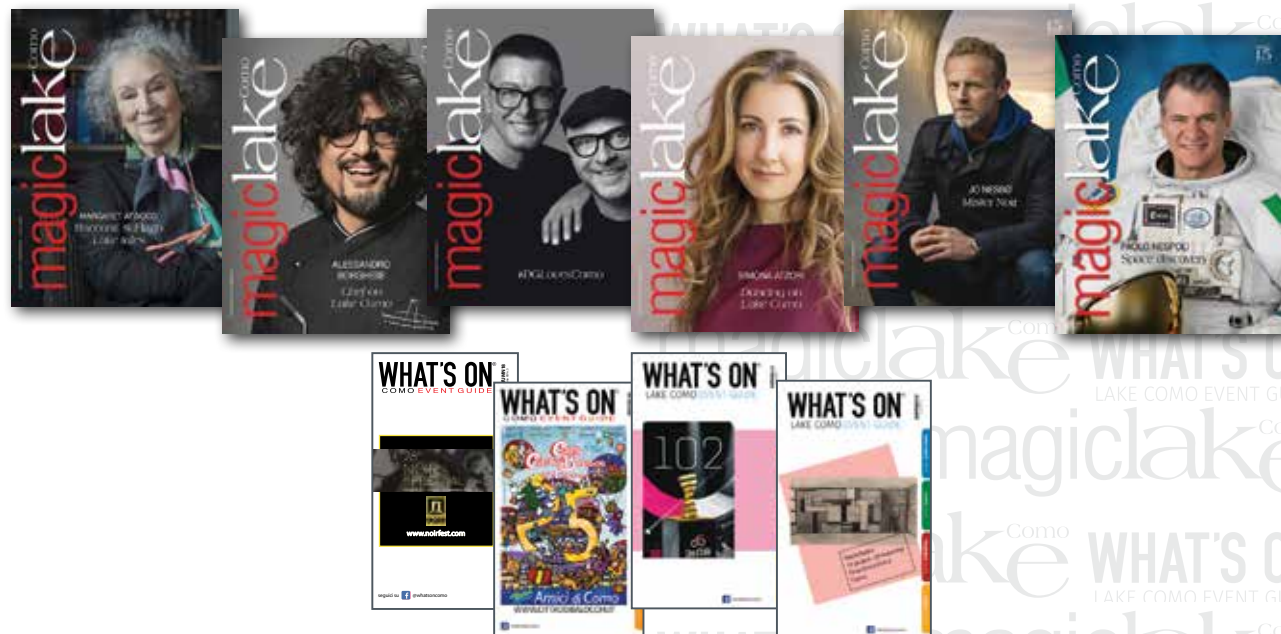



Amici di Como

magiclake^{Como}

& **WHAT'S ON**[®]
LAKE COMO EVENT GUIDE

15th
year




Le riviste sostenute da **Amici di Como**
per promuovere nel mondo
il nostro territorio

tel. +39 031268989 info@tbmservice.it magiclakecomo.com

COMO

**CANDIDATA 2019
CREATIVE CITIES
NETWORK
UNESCO
CRAFTS & FOLK ART**

comocreativa.com



COMO MAGIC LIGHT
festival

LAKE COMO
Xmas LIGHT
IL PIU' BEL PRESEPE DEL MONDO

Amici di Como

COMO
Città dei BALOCCHI

Consorzio Como Turistica







*Esperienza,
Professionalità ed Entusiasmo
Accanto ai nostri Clienti
Per ogni esigenza assicurativa*

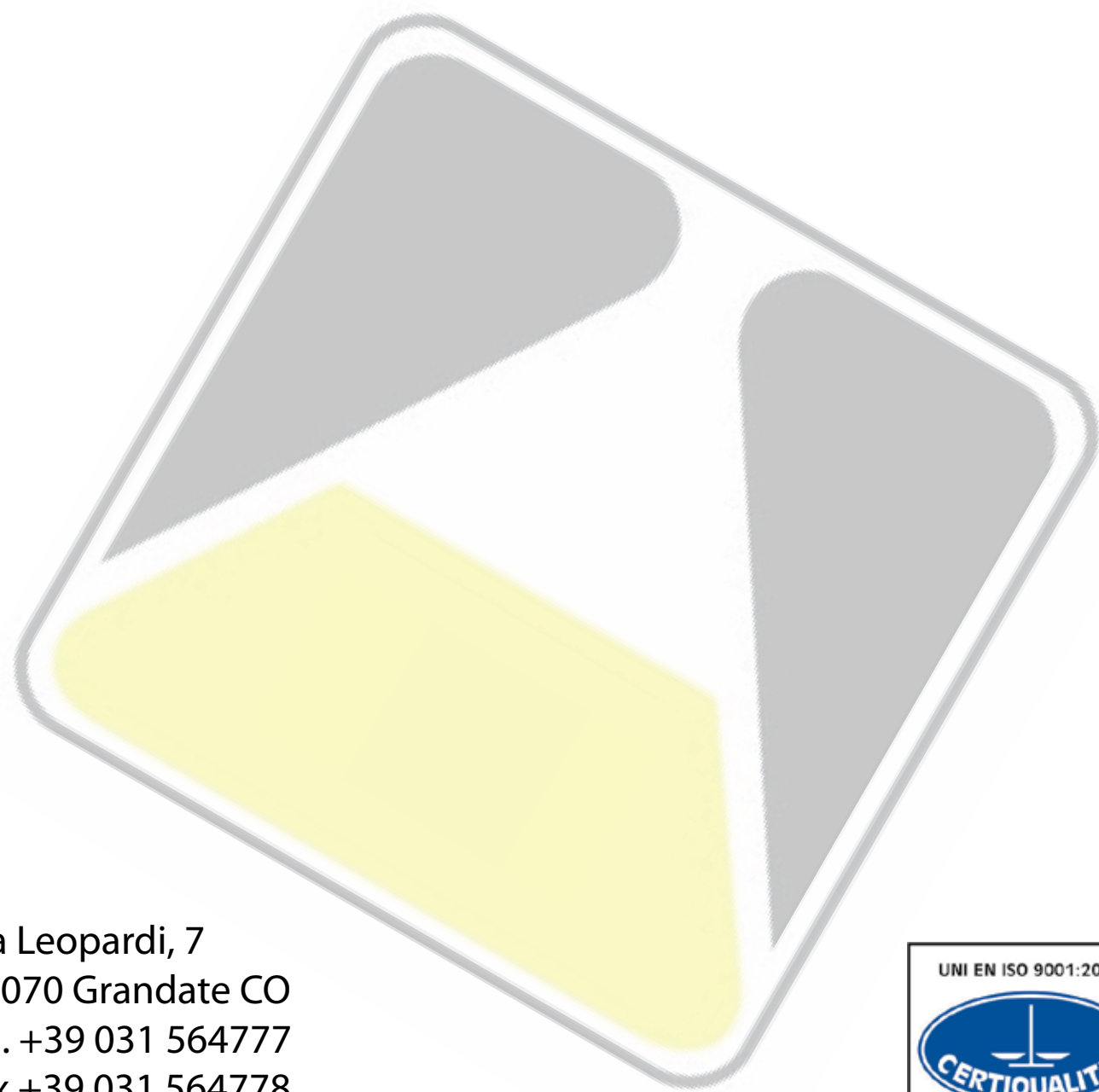
AGENZIA GENERALE DI LOMAZZO FOSCOLO
Via Ugo Foscolo n.3 - 22074 LOMAZZO (CO)
Tel. 02/96370125 - Fax 02/96379652
agenzia.lomazzofoscolo.it@generali.com
amministrazione@pec.federicopini.it





allchital S.p.A.

società per industria e commercio prodotti chimici



via Leopardi, 7
22070 Grandate CO
tel. +39 031 564777
fax +39 031 564778
allchital@allchital.it



www.allchital.it

Sempre più importanza in questi anni è stata data al settore medico, importantissimo non solo per gli infortuni, ma anche per la preparazione pre-gara degli atleti. Lo staff comprende medici qualificati, massaggiatori e da quattro anni si è introdotto l'ambito osteopatico, costituito da giovani professionisti che seguono prevalentemente l'aspetto posturale dell'atleta. L'osteopatia è un sistema di diagnosi e trattamento che, pur basandosi sulle scienze fondamentali e le conoscenze mediche tradizionali (anatomia, fisiologia, etc.), non prevede l'uso di farmaci né il ricorso alla chirurgia, ma attraverso manipolazioni e manovre specifiche si dimostra effi-

cace per la prevenzione, valutazione ed il trattamento di disturbi che interessano non solo l'apparato neuromuscolo-scheletrico, ma anche cranio-sacrale (legame tra il cranio, la colonna vertebrale e l'osso sacro) e viscerale (azioni sulla mobilità degli organi viscerali). L'osteopatia considera il sintomo un campanello d'allarme e mira all'individuazione della causa alla base della comparsa del sintomo stesso, a differenza della medicina tradizionale allopatica che concentra i propri sforzi sulla ricerca ed eliminazione del sintomo. Tutto ciò non poteva essere realizzato senza l'aiuto delle società e di alcuni sponsor che hanno puntato su questo settore nascosto dietro le "quinte".

Si ringraziano:



Croce Rossa Italiana
Comitato della Provincia di Como
Sede di Lipomo



PROSOMED
www.prosomedeurope.com
Physiotherapy Medical and Sport Supports

Staff Medico

Medical Staff



Paolo Galardi



Matteo Zanoni



Giulio Clerici



Fulvio Caradonna

More and more importance in recent years has been given to the medical sector, important not only for injuries, but also for the pre-match preparation of athletes. The staff includes qualified doctors, masseurs who, for the last four years, have been accompanied by osteopaths, made up of young professionals who follow mostly the athletes' posture. Osteopathy is a system of diagnosis and treatment, although based on the fundamental sciences and traditional medical knowledge (anatomy, physiology, etc.), does not include the use of drugs or the need for surgery, but through specific maneuvers and manipulations it is proven

effective for the prevention, assessment and treatment of disorders affecting not only the neuro-musculoskeletal system, but also craniosacral (the link between the skull, spine and sacrum) and visceral (which acts on the mobility visceral organs). Osteopathy considers the symptoms as an alarm, and aims to identify the underlying cause of those symptoms, unlike the traditional allopatic medicine that concentrates its efforts on the search and elimination of the symptom. All this could not be accomplished without the help of the association and a number of sponsors that have focused their help on this area behind the scenes.

NUOVA COSTRUZIONE

Appartamenti

- ✓ BILOCALI
- ✓ TRILOCALI
- ✓ QUADRILOCALI

Box e posti auto



COMO *In* CENTRO



Classe energetica A



COMO HOUSE

Un Mondo di Proposte Immobiliari

031-24.04.72

340-5513768

www.comoincentro.it





IL TENNIS COMO

restaurant & beverage

RSVP tel. +39 031.2741651

È nato il Gruppo Bancario Cooperativo Iccrea. La Prima Banca Locale del Paese.



Un gruppo
forte e solido
che punta al **futuro**
facendo tesoro
del passato.

142^{BCC}
750^{mila} Soci
4.2600^{filiali}
milioni di clienti

Noi ne facciamo parte.



BANCA ADERENTE AL



A **COMO** siamo in:

- Piazza Grimoldi, 8
tel. 031.308.336
- Piazza del Tricolore, 6 (loc. Albate)
tel. 031.524.611

Sede: Cantù - Corso Unità d'Italia, 11 • Tel. 031.719.111 • Fax n 031.7377.800 • info@cracantu.it • www.cracantu.it

Le nostre filiali: Brenna • Bulgarograsso • Cabiato • Cadorago • Cantù - sede • Cantù - Pianella • Cantù - Vighizzolo • Capiago Intimiano - Intimiano • Capiago Intimiano - Olmeda • Carimate • Carugo • Cermenate • Cernobbio • Como centro • Como - Albate • Cucciago • Figino Serenza • Fino Mornasco • Lomazzo • Lurate Caccivio • Mariano Comense • Perticato • Novedrate • Olgiate Comasco • Solbiate con Cagno • Sondrio • Vertemate con Minoprio • Villa Guardia.

Websites

Websites

Dall'inizio del 2016 è online il nuovo sito del tennis, **www.tenniscomo.it**, interamente ridisegnato nella grafica e nei colori, con lo scopo di offrire un prodotto al passo con i tempi ed in linea con i più evoluti standard tecnologici. Sviluppato in modalità responsive, per adattarsi automaticamente a tutti i dispositivi di navigazione (pc, tablet, smartphone). Una vera e propria vetrina sul nostro circolo, facilmente accessibile a tutti, semplice ed intuitivo. Il sito ha una serie di sezioni che illustrano l'organizzazione, la filosofia, i corsi, le attività sociali, le partnership affinché i soci attuali, quelli futuri, i ragazzi della scuola e i loro genitori possano conoscerci a fondo e interagire con noi. In ogni pagina è presente il modulo di contatto così da agevolare la comunicazione con la segreteria che, a sua volta, smista le richieste a chi di dovere. Con un solo click si possono prenotare online i campi ed è presente un box con le ultime news affisse, pubblicate in ordine cronologico. Parallelamente è online anche il sito dedicato al torneo ATP **www.challengercomo.com** sul quale si trovano tabelloni, programmazione, risultati, informazioni sui giocatori e pianificazione degli eventi. Inoltre un Live Score con il punteggio delle partite in corso e il Live Streaming con la diretta degli incontri. A questo sito accedono da tutto il mondo: nell'ultima edizione abbiamo avuto quasi 100.000 visitatori unici, per un totale di circa 100.000 visite e 1.000.000 di pagine visitate!

*At the beginning of 2016, Tennis Como launched a new website **www.tenniscomo.it** showcasing new graphics and colours aiming to offer a more modern, up to date website perfectly in line with the latest technological standards. It is developed so as to be intuitive and responsive easily adapting to all internet surfing devices (PCs, laptops, tablets and smartphones). An authentic showcase for our club, it is easily accessed by anyone, anywhere, it is simple, offering effortless surfing experience. The website has a series of sections illustrating the organisation, courses offered, social activities involved in and partnerships enabling the current and future club members, school children and their parents to get to know us well and correspond with the club. On every page there's a window to facilitate communication with the club administration which then puts the enquirer in contact with the appropriate person. With one click it is possible to book a court online and there's a box with the latest news posted in chronological order. There is also a website for the ATP Tournament **www.challengercomo.com** where fixtures, play order, results, information on players and a list of planned events can be found. In addition Live Score gives up to the minute scores in matches in course and Live Streaming makes it possible to watch the games online. This website is accessible from around the world: during the last edition we had nearly 100,000 visitors browsing through some 1,000,000 pages!*





ALBONICO

FRIGORIFERI INDUSTRIALI

DA SEMPRE PROFESSIONISTI NELL' ASSISTENZA
E NELLA VENDITA!

Celle frigorifere



Armadi e Tavoli
refrigerati



Banchi refrigerati



Impianti frigoriferi



**NON ESITATE A
CONTATTARCI!**

Abbattitori



Preventivi Gratuiti

Soluzioni personalizzate

Produttori di ghiaccio



Assistenza costante

Show-Room

Ampio Parcheggio

Condizionamento



Vetrine



Lavastoviglie

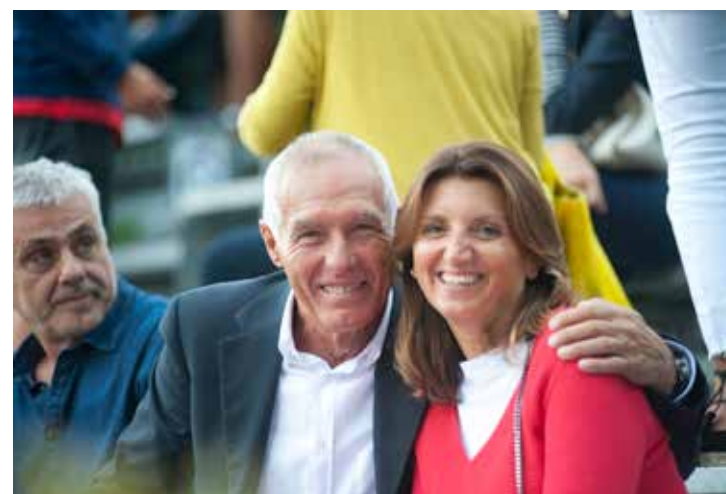


Espositori murali

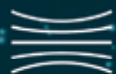


www.albonicofrigoriferi.com

Tel. 031/573025 - Fax 031/3380669 - Via Bellinzona, 35/a - 22100 COMO
E-mail: albonicofrigoriferi@virgilio.it Part. IVA 01595430131







Teatro
Sociale
Como
AsLiCo

TUTTA COLPA DELLA LUNA

Stagione Notte 2019-20

Opera Danza Concerti Prosa

Inaugurazione Stagione d'Opera 26.09

Guglielmo Tell di Gioachino Rossini

teatrosocialecomo.it



Stagione Notte 2019/20

24 settembre – ore 19.00 PRIMAGIOVANI
26 e 28 settembre – ore 20.00 OPERA
GUGLIELMO TELL
Musica di **Gioachino Rossini**
Direttore **Carlo Goldstein**
Regia **Arnaud Bernard**
Coproduzione **Teatri Opera Lombardia**
e **Fondazione Teatro Verdi di Pisa**

2 ottobre – ore 20.30 PROSA OFF ctl
MAURIZIO DE GIOVANNI E LA LUNA

3 ottobre – ore 20.30 CONCERTISTICA
CADARIO E I POMERIGGI MUSICALI

SALA BIANCA 6 ottobre – ore 16.00
DAI 5 ANNI FAMIGLIE
OGGI.
Fuga a quattro mani per nonna e bambino
di e con **Annalisa Arione** e **Dario de Falco**
Produzione **Compagnia Arione de Falco**
in occasione della festa dei nonni

SALA BIANCA 13 ottobre – ore 11.00
CAMERA CON MUSICA
ESTRO ROMANTICO

24 e 26 ottobre – ore 20.00 OPERA
LA SONNAMBULA
Musica di **Vincenzo Bellini.**
Direttore **Leonardo Sini**
Regia **Raúl Vázquez**

27 ottobre – ore 20.30 CONCERTI
SULUTUMANA IN CONCERTO
VADAVIALtour - emozioni a 33 giri

31 ottobre e 2 novembre – ore 20.00
OPERA
MACBETH
Musica di **Giuseppe Verdi**
Direttore **Gianluigi Gelmetti**
Regia **Elena Barbalich**

3 novembre – ore 16.00
DAI 3 ANNI FAMIGLIE
VOGLIO LA LUNA
con **Fabio Spadoni, Simone Guerro,**
Silvia Barchiesi

7 novembre – ore 20.30 DANZA
CROSSROADS TO SYNCHRONICITY
Coreografia e ideazione video
Carolyn Carlson

8 novembre – ore 20.30 CONCERTI
QUEENMANIA
in **QUEENMANIA RHAPSODY**

10 novembre – ore 17.00 CONCERTISTICA
MATTHIEU MANTANUS
E FILOMENA MORETTI

SALA BIANCA 17 novembre – ore 11.00
CAMERA CON MUSICA
ARMONIA E SIMMETRIE

17, 24 novembre e 1 dicembre
ore 11.00-12.30 FAMIGLIE
OPERA MENO 9. VIAGGIO MUSICALE
PER LE FAMIGLIE IN ATTESA

20 e 21 novembre – ore 20.30 PROSA
SKIANTO
di e con **Filippo Timi**

22 novembre – ore 20.30 CONCERTISTICA
OTTAVIO DANTONE
E L'ORCHESTRA HAYDN

23 novembre – ore 20.30 DANZA
SHINE! PINK FLOYD MOON
con **Compagnia Daniele Cipriani**
entertainment
Musica dal vivo **Pink Floyd Legend**

SALA BIANCA
25 novembre – ore 20.30 PROSA OFF ctl
BARBABLU 2.0.
I PANNI SPORCHI SI LAVANO IN FAMIGLIA
di **Magdalena Barile**
con **Laura Negretti** e **Alessandro Quattro**

29 novembre – ore 20.00
e 1 dicembre – ore 15.30 OPERA
AIDA
Musica di **Giuseppe Verdi.**
Direttore **Francesco Cilluffo**
Regia e scene **Franco Zeffirelli**

5 e 6 dicembre – ore 20.30
ARTURO BRACHETTI
in **SOLO. The legend of quick-change**

8 dicembre – ore 15.30 e 17.30
DAI 3 ANNI FAMIGLIE
IL GUARDIANO E IL BUFFONE
ossia **Rigoletto (che ride e piange) ***
Tratto da **Rigoletto** di **Giuseppe Verdi**
Drammaturgia e regia
Simone Faloppa e **Riccardo Olivier**
Opera kids – XII edizione

12 e 13 dicembre – ore 20.30 PROSA
LA TEMPESTA
di **William Shakespeare**
Adattamento e regia **Luca De Fusco**

14 dicembre – ore 20.30 PROSA OPEN
GEPPI CUCCIARI in **PERFETTA**

SALA BIANCA 15 dicembre – ore 11.00
CAMERA CON MUSICA
IL SOGNO DA MENDELSSOHN
A RACHMANINOV

15 dicembre – ore 20.30 DANZA
IL LAGO DEI CIGNI
Musiche di **Pyotr Ilyich Tchaikovsky**
con **Sofia Festival Ballet**
Coreografie **Lev Ivanov, Marius Petipa**

17 dicembre – ore 20.30 PROSA OFF ctl
STORIA DI UN'AMICIZIA
tratto dalla tetralogia **L'amica geniale**
di **Elena Ferrante**
Regia **Luigi De Angelis**

18 dicembre – ore 20.30 CONCERTI
NOA IN CONCERTO
Letters to Bach

19 dicembre – ore 20.30 CONCERTI
CONCERTO GOSPEL
con **Dennis Reed & Gap**

31 dicembre – ore 18.00
FUORI ABBONAMENTO DANZA
LO SCHIACCIANOCI
Musica di **Piotr Il'ic Caikovskij**
con **Russian Classical Ballet**

6 gennaio – ore 15.30 OPERA
FINALE 71° CONCORSO ASLICO
PER GIOVANI CANTANTI LIRICI
D'EUROPA*

10 gennaio – ore 20.00
e 12 gennaio – ore 15.30 OPERA
L'HEURE ESPAGNOLE
Musica di **Maurice Ravel**
GIANNI SCHICCHI
Musica di **Giacomo Puccini**
Direttore **Sergio Alapont**
Regia **Carmelo Rifici**

14 e 15 gennaio – ore 20.30 PROSA
DON CHISCIOTTE
con **Alessio Boni** e **Serra Yilmaz**
Regia **Alessio Boni, Roberto Aldorasi,**
Marcello Prayer

16 gennaio – ore 20.30 PROSA OFF ctl
MANUALE DI VOLO PER UOMO
con **Simone Cristicchi**
Regia **Antonio Calenda**

17 e 18 gennaio – ore 20.30 MUSICAL
GREASE
Regia **Saverio Marconi**

19, 26 gennaio e 2 febbraio – ore 11.00-
12.30 FAMIGLIE
OPERA MENO 9. VIAGGIO MUSICALE
PER LE FAMIGLIE IN ATTESA

19 gennaio – ore 16.00
DAI 6 ANNI FAMIGLIE
CAPPUCETTO ROSSO
con i danzatori della **Compagnia Eleina D**
Drammaturgia, regia, scene e luci
Michelangelo Campanale

21, 23, 25 gennaio – ore 20.30
22, 24, 26 gennaio – ore 18.30 e 20.30
PROSA OFF ctl
MEDEA PER STRADA
Drammaturgia **Elena Cotugno**
e **Fabrizio Sinisi**
Ideazione e regia **Gianpiero Borgia**
Spettacolo itinerante su furgoncino con
partenza davanti al Teatro

SALA BIANCA 26 gennaio – ore 11.00
CAMERA CON MUSICA
ARMONIA IN TRE

1 febbraio – dalle ore 19.30 alle 8.30
DAI 6 AI 12 ANNI FAMIGLIE
NOTTE LUNARE A TEATRO
con **Fata Morgana**

7 febbraio – ore 20.30 CONCERTISTICA
PER ELISA
Voce recitante **Violante Placido**
Violino **Davide Alogna**
Pianoforte **Giuseppe Greco**

8 febbraio – ore 20.30 PROSA OPEN
PAOLO CEVOLI in **LA BIBBIA**

15 febbraio – ore 16.00 e 20.30
OPERA FAMILY
RIGOLETTO. I misteri del teatro
Musica di **Giuseppe Verdi**
Opera domani – XXIV edizione

SALA BIANCA
16 febbraio – ore 11.00
CAMERA CON MUSICA
SATELLITI PER UNA SERENATA

18 e 19 febbraio – ore 20.30 PROSA
IL SILENZIO GRANDE
di **Maurizio de Giovanni**
con **Massimiliano Gallo, Stefania Rocca**
Regia **Alessandro Gassman**

PALCOScenico
21 febbraio – ore 20.30 PROSA OFF ctl
OPERA CRIME (Delitto all'Opera)
Musica di **Enrico Melozzi**
Tratto da **Rigoletto** di **Giuseppe Verdi**

22 febbraio – ore 20.30 OPERETTA
AL CAVALLINO BIANCO
Operetta di **Ralph Benatzky** e **Robert Stolz**
Regia e coreografie **Serge Manguette**

26 febbraio – ore 20.30 PROSA OFF ctl
OVERLOAD
di **Daniele Villa**
Concept, regia, produzione **Sotterraneo**

28 febbraio – ore 20.30 DANZA/MUSICAL
ALICE IN WONDERLAND

29 febbraio CONCERTI
LA LUNGA NOTTE JAZZ
DEL TEATRO SOCIALE III edizione
ore 20.30
ENRICO INTRA, CARLO BALZARETTI,
MAURIZIO FRANCO
dalle ore 22.30 fino alle ore 01.00
JAM SESSION
a cura del **Conservatorio di Como**
e **Scuola Civica di Milano**

PALCOScenico
1 marzo – ore 10.30, 15.30 e 17.00
DA 0 A 36 MESI FAMIGLIE
SI GIOCA E SI CRESCE
ovvero **Storia di Gilda e Rigoletto**
Tratto da **Rigoletto** di **Giuseppe Verdi**
Opera baby – VI edizione

3 e 4 marzo – ore 20.30 PROSA
MISERICORDIA
Regia **Emma Dante**

PALCOScenico
5 marzo – ore 20.30 PROSA OFF ctl
FAME MIA Quasi una biografia
di e con **Annagaia Marchioro**
Regia **Serena Sinigaglia**

7 marzo – ore 20.30 PROSA OPEN
ALESSANDRO BERGONZONI
in **TRASCENDI E SALI**

PALCOScenico
11 marzo – ore 20.30 PROSA OFF CTL
CANTICO DEI CANTICI
con **Roberto Latini**
Adattamento e regia **Roberto Latini**

PALCOScenico
12 marzo – ore 20.30 PROSA OFF ctl
TERRA MATTA (1943-1968). *Belle Epiche*
tratta dall'opera letteraria di V. Rabito
di e con **Stefano Panzeri**

13 marzo – ore 20.30 CONCERTISTICA
ORCHESTRA REGIONALE TOSCANA

SALA BIANCA
15 marzo – ore 11.00 CAMERA CON MUSICA
VIRTUOSI DEL PIANO:
LISZT, CHOPIN, WAGNER

15 marzo – ore 16.00 DAI 6 ANNI FAMIGLIE
HANS E GRET
di **Emma Dante**

PALCOScenico
19 marzo – ore 20.30 PROSA OFF ctl
ANNA K. Una vivisezione di me
di e con **Debora Virello**

20 marzo – ore 20.30 PROSA OFF ctl
FACCIO LA MIA COSA
di e con **Frankie Hi-Nrg Mc**

PLATEA 21 marzo – ore 20.30 PROSA OFF ctl
VIVA LA VIDA *Monologo su Frida Khalo*
liberamente tratto dall'omonimo romanzo
di **Pino Cacucci**
con **Pamela Villosesi**

27 marzo – ore 20.30 MUSICAL
GHOST IL MUSICAL.
L'Amore. Per sempre
Regia **Federico Bellone**

PALCOScenico
29 marzo – ore 16.00 DA 1 ANNO FAMIGLIE
UNA STORIA SOTTOSOPRA
di **Andrea Buzzetti, Enrico Montalbani**
e **Carlotta Zini**

PALCOScenico
2 aprile – ore 20.30 DANZA OFF
LA PICCOLA BELLEZZA
Musica di **Franz Schubert**
Coreografia e scene **Saul Daniele Ardillo**
Produzione **Fondazione Nazionale della**
Danza / Aterballetto

PALCOScenico
3 aprile – ore 20.30 PROSA OFF ctl
SEMI
di **Francesca Marchegiano**
con **Stefano Dragone**

4 aprile – ore 20.30 CONCERTI
LUNA CAMMINA SULL'ACQUA
con **Celtic Harp Orchestra**
Direttore **Fabius Constable**

5 aprile – ore 17.00 CONCERTISTICA OFF
NACHT UND TRÄUME
Musica e poesia dei grandi Romantici

SALA BIANCA
19 aprile – ore 11.00 CAMERA CON MUSICA
ARTURO E LE SONATE
DI BEETHOVEN

2 maggio – ore 20.30 CONCERTISTICA OFF
BEETHOVEN 250

17 maggio
PIANO CITY MILANO @ COMO *

* Spettacoli ad ingresso libero





ARGENTERIA
ARTIGIANALE
Frigerio

Coppe e piatti per premiazioni,
articoli regalo, oggetti promozionali.

Via Silvio Pellico, 9
Albese con Cassano (CO)
Tel./Fax +39 031 427086

Lake Como
Hotels Collection by C. I. A.



Feeling great on Lake Como



Lake Como

Hotels Collection by C. I. A.



Life Electric



Villa Olmo



Cattedrale



Potremmo dirvi che abbiamo i panorami più affascinanti del mondo, che il nostro patrimonio artistico e culturale è un tesoro unico da scoprire, che la gastronomia è per noi genuina e che i sapori sono veri, che sappiamo divertirvi con effetti speciali e farvi rilassare con un accurato relax, che abbiamo centri congressuali attrezzati per il turismo d'affari, che niente è lasciato al caso per farvi vivere emozioni uniche, che non ci siamo improvvisati albergatori ma che lo facciamo con coscienza da più di due secoli che l'accoglienza dei nostri alberghi è quella che riservereste al vostro migliore amico, ma una sola cosa vogliamo dirvi:

***il tempo è uno dei beni più preziosi
scegliete
di viverlo con noi!***

We're proud to say that we have some of the most captivating views in the world, that our artistic and cultural heritage is a treasure trove awaiting exploration, that our food is genuine, its taste authentic, that we know how to entertain with special effects, how to help you relax, that we have convention centers equipped for business tourism and that we don't leave anything to chance or improvise. We're here to help you experience unique emotions; we are not amateurs, we've been professional hoteliers for two centuries; reception and sojourn at our hotels are what you would reserve for your best friends; we'd like to emphasize just one more thing:

***time is one of our most valuable
possessions, make sure
you spend some of it with us!***

AZIENDA AGRICOLA
TIOZZO



Via Trento
Villa Guardia
22079 (Co)
+39 031563563

seguici su 



Como



Villa Erba - Cernobbio



Lago di Como

C.I.A. è un Consorzio che raggruppa i maggiori alberghi di Como, Cernobbio, Moltrasio, Tremezzo identificati dal brand "Lake Como Hotels Collection". Como Imprenditori Alberghieri rappresenta un attore importante che, con azioni concrete, partecipa alla promozione ed allo sviluppo del comparto turistico lariano. Offre al mercato interessato un'attività di servizio nella logistica alberghiera per l'organizzazione di grandi eventi congressuali a Villa Erba e su tutto il territorio provinciale e lavora in stretta collaborazione con tutti gli enti, sia pubblici che privati, impegnati alla crescita qualitativa della destinazione "Como ed il suo lago" nel mondo.

C.I.A. is a consortium, which represents all major hotels in Como, Cernobbio, Moltrasio, and Tremezzo identified with the brand "Lake Como Hotels Collection". Como Imprenditori Alberghieri (C.I.A.) plays an important role in promoting and developing tourism on the shores of Lake Como by active participation and concrete deeds. It offers interested parties accommodation and logistics services to assist in organizing major events, trade fairs and conventions at Villa Erba and elsewhere in the Lake Como area, and closely collaborates with the local authorities as well as public and private associations involved in the promotion and growth of Lake Como as a quality tourist destination.



Lake Como
Hotels Collection by C. I. A.

Alberghi - Hotel



★★★★★L
Villa d'Este

Via Regina, 40
22012 Cernobbio
Lago di Como
tel. +39 031 3481
www.villadeste.com
info@villadeste.it



★★★★★L
Grand Hotel Tremezzo

Via Regina, 8
22016 Tremezzina
Lago di Como
tel. +39 0344 42491
www.grandhoteltremezzo.com
info@grandhoteltremezzo.com



★★★★
Hotel Villa Flori

Via Cernobbio, 12
22100 Como
tel. +39 031 33820
www.hotelvillafiori.it
info@hotelvillafiori.it



★★★★
Albergo Terminus

Lungo Lario Trieste, 14
22100 Como
tel. +39 031 329111
www.albergoterminus.com
info@albergoterminus.it



★★★★
Grand Hotel Imperiale Resort & SPA

Via Regina, 24/26
22010 Moltrasio
Lago di Como
tel. +39 031 346111
www.imperialemoltrasio.it
info@imperialemoltrasio.it



★★★★
Hotel Metropole Suisse

Piazza Cavour, 19
22100 Como
tel. +39 031 269444
www.hotelmetropolesuisse.com
info@hotelmetropolesuisse.com



via G. Carducci 5
22070 Montano Lucino CO
031 473 106
www.cedap.com
commerciale.cedap@gmail.com



Premi aziendali
Articoli promozionali di rappresentanza
Premi di risultato aziendale
Targhe e lavorazioni per l'industria
Premiazioni sportive

FUMO ALL'ATTACCO

David Ross

IN DIFESA


made in Italy
dal 1982



60%
IN MENO!
CATRAME NICOTINA



IO AMO I MIEI POLMONI

Il fumo nuoce
gravemente
alla salute.
PROTEGGITI!

Prodotto scientificamente testato
DAVID ROSS INTERNATIONAL S.r.l.
22100 Como - Italy
tel. 031507817 - fax 031507693
www.davidross.it - info@davidross.it

VENDUTO IN TABACCHERIA

Lake Como
Hotels Collection by C. I. A.



★★★★
**Hotel Barchetta
Excelsior**

Piazza Cavour, 1
22100 Como
tel. +39 031 3221

www.hotelbarchetta.it
info@hotelbarchetta.it



★★★★
Palace Hotel

Lungo Lario Trieste, 16
22100 Como
tel. +39 031 23391

www.palacehotel.it
info@palacehotel.it



★★★★
**Hotel Regina
Olga**

Via Regina, 18
22012 Cernobbio
Lago di Como
tel. +39 031 510171

www.hotelreginaolga.it
info@hotelreginaolga.it



★★★★
**Sheraton
Lake Como Hotel**

Via per Cernobbio, 41a
22100 Como
tel. +39 031 5161

www.sheratonlakecomo.com
info@sheratonlakecomo.com



★★★★
Hotel Miralago

Piazza Risorgimento, 1
22012 Cernobbio
Lago di Como
tel. +39 031 510125

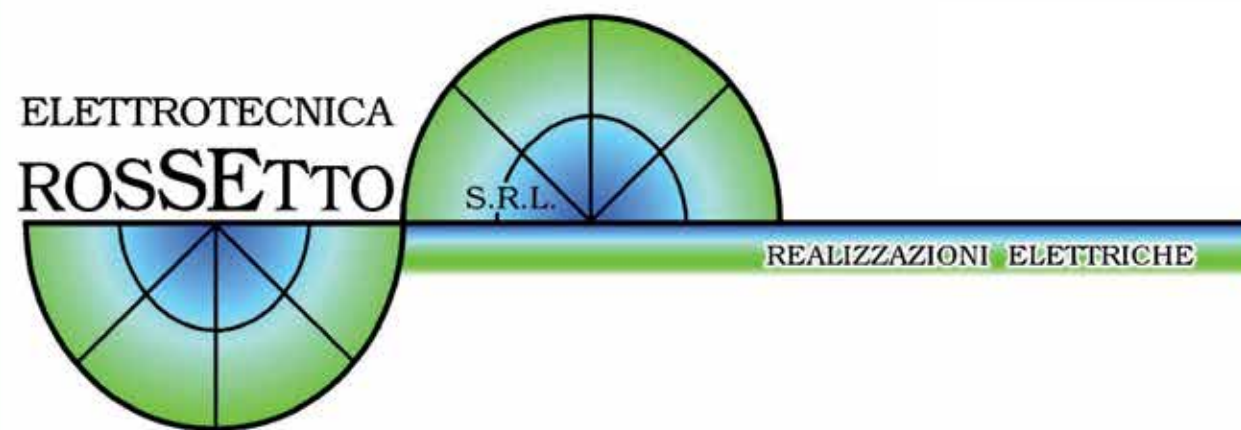
www.hotelmiralago.it
info@hotelmiralago.it



★★★
Albergo Posta

Piazza S. Rocco, 5
22010 Moltrasio
Lago di Como
tel. +39 031 290444

www.hotel-posta.it
info@hotel-posta.it



IMPIANTI ELETTRICI



TRENT'ANNI DI ATTIVITA' NEI SETTORI CIVILE, INDUSTRIALE E TERZIARIO

22100 COMO - Via Salardi, 3
Tel. +39 031 592896 - Fax +39 031 525178
info@elettrotecnicarossetto.com - www.elettrotecnicarossetto.com

Attestazione SOA Cat. Os30

Lake Como
Hotels Collection by C. I. A.

Ristoranti - Restaurants

Ristorante La Veranda

Via Regina, 40
22012 Cernobbio
Lago di Como
tel. +39 031 3481
tel. diretto +39 031 348720
www.villadeste.com
food.beverage@villadeste.it



Ristorante La Terrazza

Via Regina, 8
22016 Tremezzina
Lago di Como
tel. +39 0344 42491

www.grandhoteltremezzo.com
concierge@grandhoteltremezzo.com



Ristorante Raimondi

Via Cernobbio, 12
22100 Como
tel. +39 031 338233

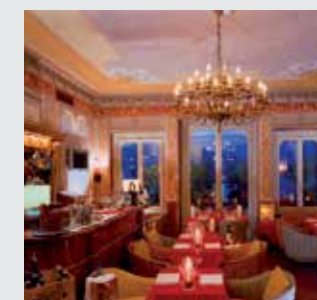
www.hotelvillafiori.it
ristoranteraimondi@hotelvillafiori.it



Ristorante Bar delle Terme

Lungo Lario Trieste, 14
22100 Como
tel. +39 031 329216

www.albergoterminus.it
info@albergoterminus.it



Ristorante Imperialino

Via Regina, 24/26
22010 Moltrasio
Lago di Como
Tel. +39 031 346600

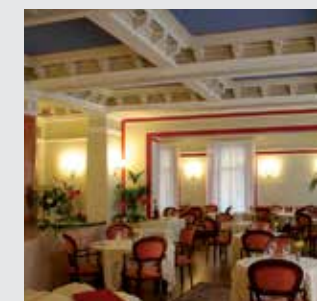
www.imperialemoltrasio.it
info@imperialemoltrasio.it



Ristorante Imbarcadere

Piazza Cavour, 20
22100 Como
tel. +39 031 270166

www.ristoranteimbarcadere.it
info@ristoranteimbarcadere.it





PROTEGGI LA TUA CASA E LA TUA ATTIVITÀ CON L'ANTIFURTO PIÙ AVANZATO COLLEGATO H24 ALLA CENTRALE DI VIGILANZA

Antifurto streaming totalmente wireless, con sensori per la verifica video degli allarmi e intervento delle nostre Guardie Giurate.



Registrazione e verifica del video dell'evento

In caso di allarme generato dal sensore di movimento con fotocamera integrata, il tuo sistema di antifurto trasmette il video dell'evento alla nostra Centrale di Vigilanza, che verifica con immediatezza le immagini di ciò che sta accadendo presso la tua abitazione e, se necessario, garantisce l'intervento delle nostre Guardie Giurate.



Richiesta di Soccorso

A seguito di intrusione, emergenza medica o incendio, attraverso la tastiera wireless o il telecomando puoi inviare una richiesta di soccorso alla nostra Centrale di Vigilanza.



Badge intelligenti

Per attivare e disattivare il tuo antifurto non c'è necessità di ricordare codici, puoi anche utilizzare i comodi badge posizionandoli vicino alla tastiera wireless.



Autonomia di funzionamento

Le batterie interne al tuo sistema, ti garantiscono la continuità di funzionamento a tutela della tua casa e della tua attività, anche in assenza della corrente elettrica.

Ristorante Bistrò

Piazza Cavour, 1
22100 Como
tel. +39 031 3221

www.hotelbarchetta.it
info@hotelbarchetta.it



Ristorante Antica Darsena

Lungo Lario Trieste, 16
22100 Como
tel. +39 031 23391

www.palacehotel.it
info@palacehotel.it



Ristorante Cenobio

Via Regina, 18
22012 Cernobbio
Lago di Como
tel. +39 031 512710

www.hotelreginaolga.it
info@hotelreginaolga.it



Ristorante Kincho

Via per Cernobbio, 41a
22100 Como
tel. +39 031 516465

www.sheratonlakecomo.com
info@sheratonlakecomo.com



Ristorante Miralago

Piazza Risorgimento, 1
22012 Cernobbio
Lago di Como
tel. +39 031 510125

www.hotelmiralago.it
info@hotelmiralago.it



Ristorante La Veranda

Piazza S.Rocco, 5
22010 Moltrasio
Lago di Como
tel. +39 031 290444

www.hotel-posta.it
info@hotel-posta.it



Sale Congressi - Conference Rooms



Villa d'Este

Via Regina, 40
22012 Cernobbio
Tel. +39 031 3481
www.villadeste.com
info@villadeste.it



Hotel Villa Flori

Via Cernobbio, 12
22100 Como
Tel. +39 031 33820
www.hotelvillaflori.it
info@hotelvillaflori.it



Albergo Terminus

Lungo Lario Trieste, 14
22100 Como
Tel. +39 031 329111
www.albergoterminus.com
info@albergoterminus.it



Grand Hotel Imperiale Resort & SPA

Via Regina, 24/26
22010 Moltrasio
Tel. +39 031 346111
www.imperialemoltrasio.it
info@imperialemoltrasio.it



Hotel Metropole Suisse

Piazza Cavour, 19
22100 Como
Tel. +39 031 269444
www.hotelmetropolesuisse.com
info@hotelmetropolesuisse.com



Hotel Regina Olga

Via Regina, 18
22012 Cernobbio
Tel. +39 031 510171
www.hotelreginaolga.it
info@hotelreginaolga.it



Palace Hotel

Lungo Lario Trieste, 16
22100 Como
Tel. +39 031 23391
www.palacehotel.it
info@palacehotel.it



Sheraton Lake Como

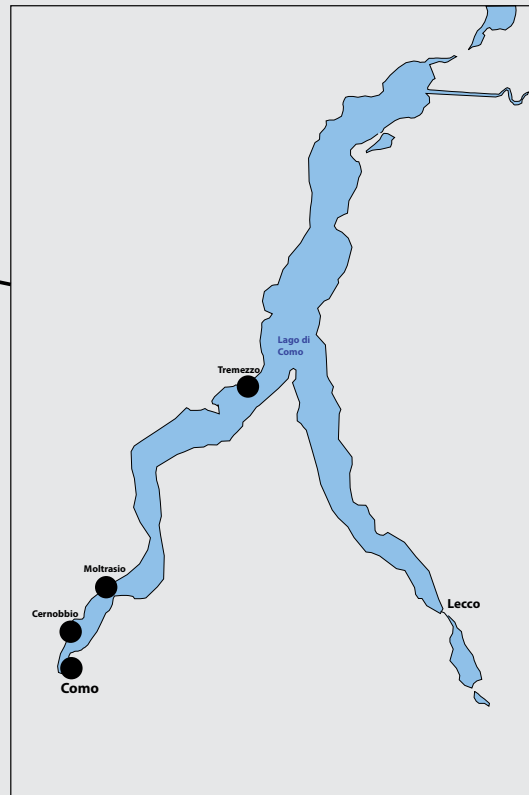
Via per Cernobbio, 41a
22100 Como
Tel. +39 031 5161
www.sheratonlakecomo.com
info@sheratonlakecomo.com



Villa Erba

Largo Luchino Visconti,
22012 Cernobbio (CO)
Telefono: +39 031 3491
www.villaerba.it
info@villaerba.it

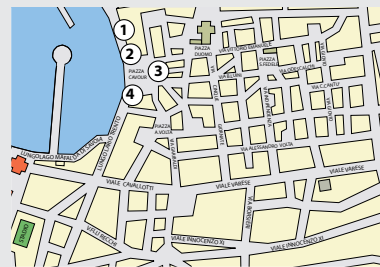
Dove siamo



Golfing in Como



Como



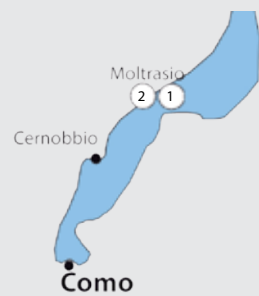
- 1 - **Palace Hotel**
Lungo Lario Trieste 16
Tel. +39 031 23391
- 2 - **Albergo Terminus**
Lungo Lario Trieste 14
Tel. +39 031 329111
- 3 - **Hotel Barchetta Excelsior**
Piazza Cavour 1
Tel. +39 031 3221
- 4 - **Hotel Metropole Suisse**
Piazza Cavour 19
Tel. +39 031 269444

Cernobbio



- 1 - **Hotel Villa Flori**
Via Cernobbio 11
Tel. +39 031 03133820
- 2 - **Sheraton Lake Como Hotel**
Via per Cernobbio, 41a
Tel. +39 031 5161
- 3 - **Hotel Regina Olga**
Via Regina 18
Tel. +39 031 510171
- 4 - **Villa Erba**
Largo Luchino Visconti 4
Cernobbio (CO)
Tel. +39 031 3491
- 5 - **Hotel Miralago**
Piazza Risorgimento 1
Cernobbio (CO)
Tel. +39 031 510125
- 6 - **Grand Hotel Villa D'Este**
Via Regina 40, Cernobbio (CO)
Tel. +39 031 3481

Moltrasio



- 1 - **Grand Hotel Imperiale**
Via Regina 24/26, Moltrasio
Tel. +39 031 031346111
- 2 - **Albergo Posta**
Piazza San Rocco, Moltrasio
Tel. +39 031 290444

Tremezzo



- 1 - **Grand Hotel Tremezzo**
Via Regina 8, Tremezzina
Tel. +39 0344 42491



Villa d'Este
www.golfvilladeste.com



Monticello
www.golfclubmonticello.it



Menaggio & Cadenabbia
www.menaggio.it



La Pinetina
www.golfpinetina.it



Carimate
www.golfcarimate.it



Lanzo
www.golfianzo.it



Le Robinie
www.golf.lerobinie.com



Barlassina
www.barlassinacountryclub.it



Varese
www.golfclubvarese.it



Lecco
www.golfclublecco.it

Lake Como



G. C. Varese •

G. C. Monticello •
G. C. La Pinetina •
G. C. Le Robinie •

Menaggio & Cadenabbia •
G. C. Lanzo •

• Como
• Golf Villa d'Este
• G. C. Carimate

Barlassina Country Club •

G. C. Lecco

Concept & Styling © TBM Service - Como; foto: Carlo Pozzoni, Mattia Vacca, Andrea Butti, Francesco Corbetta, Alberto Locatelli, Comune di Como.

